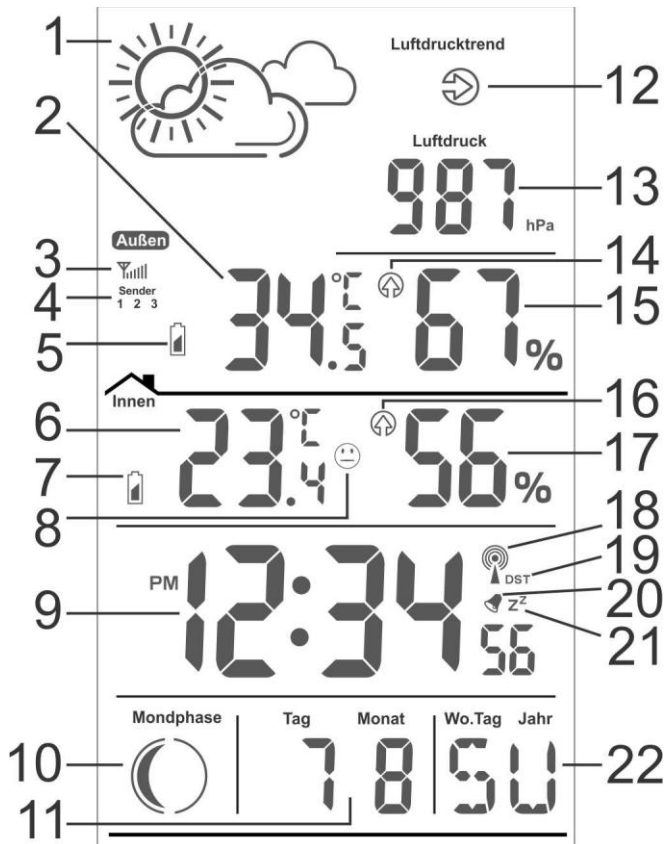


WS 9218 – Bedienungsanleitung

Übersicht – Anzeige

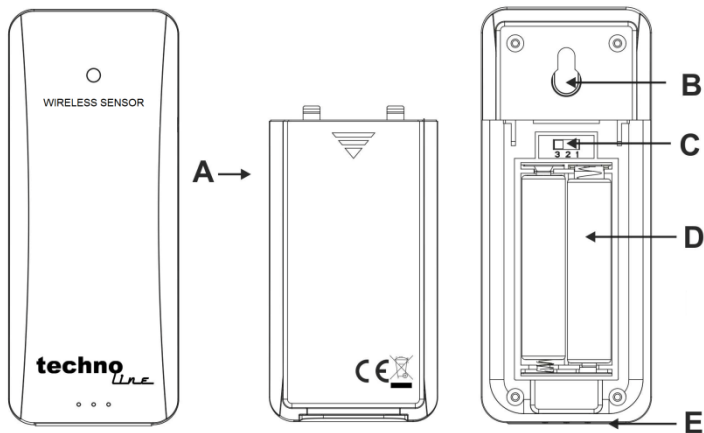


DE1

- 1- Wettervorhersagesymbol
- 2- Außentemperatur
- 3- Sensorsignal-Empfangssymbol
- 4- Außensenderkanal-Symbol
- 5- Sensor-Batterieendanzeige
- 6- Innentemperatur
- 7- Station-Batterieendanzeige
- 8- Komfortanzeige-Symbol
- 9- Uhrzeit
- 10- Mondphasen-Symbol
- 11- Datum und Monat

- 12- Luftdruck-Trendsymbol
- 13- Luftdruck
- 14- Außentemperatur-Trendsymbol
- 15- Außenluftfeuchtigkeit
- 16- Innentemperatur-Trendsymbol
- 17- Innenluftfeuchtigkeit
- 18- Zeitsignal-Empfangssymbol
- 19- Sommerzeit-Symbol(DST)
- 20- Alarm-Symbol
- 21- Schlummeralarm-Symbol
- 22- Wochentag / Jahr

Übersicht - Sensor TX106-TH



- A- Batteriefachabdeckung
- B- Aufhängeöse
- C- Kanal-Schalter (1, 2, 3)

- D- Batteriefach
- E- Standfuß

Hauptfunktionen

- DCF-77 Funkuhrzeit
- 12/24 Stunden Zeitanzeige

- Kalenderfunktion: 1. Januar 2000 – 31. Dezember 2099
- Wochentaganzeige in 7 Sprachen (Englisch, Deutsch, Französisch, Italienisch, Spanisch, Niederländisch, Dänisch)
- Alarm mit 5-Minuten-Schlummerfunktion
- Innentemperatur-Messbereich: 0°C bis +50°C
- Außentemperatur-Messbereich: -40°C bis + 70°C
- Luftfeuchtigkeits-Messbereich: 20% to 95%
- 3 Außensender-Kanäle
- Übertragungsfrequenz: 434 MHz
- Maximale Sendeleistung: 10 dBm
- Luftdruck-Messbereich: 800 bis 1100 Hpa
- Trendanzeige für Innen- und Außentemperatur und Luftdruck
- Wettervorhersage
- Mondphasenanzeige
- Batterieendanzeige
- Sommerzeit(DST)-Funktion
- Priorität: aktiver Alarm > Sensor-Signalempfang > Zeit-Signalempfang
- Funktionstasten: ZEIT, ALARM, SENDER, ▲, ▼, Zzz


Inbetriebnahme:

- Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung vom Außensensor und legen Sie 2 x eine Batterie der Größe AAA unter Beachtung der korrekten Polarität ["+" und "-" Markierungen] ein. Schließen Sie die Abdeckung des Batteriefachs wieder.
- Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung von der Basisstation und legen Sie 2 x eine Batterie der Größe AAA unter Beachtung der korrekten Polarität ["+" und "-" Markierungen] ein. Schließen Sie die Abdeckung des Batteriefachs wieder.
- Stellen Sie die Basisstation sicher auf eine flache Oberfläche.
- Der Außensender sollte sicher auf einer horizontalen Fläche angebracht werden.


Hinweis:

- Stellen Sie sicher, dass der Sensor auf denselben Kanal eingestellt ist, wie er auf der Station angezeigt wird. Stellen Sie den Sensorkanal mit Hilfe des Kanalschalters auf der Rückseite des Sensors (1, 2 oder 3) ein und drücken Sie die SENDER Taste auf der Rückseite der Station, um den Kanal der Station (1, 2 oder 3) einzustellen.


Sensorsignal-Empfangsmodus

- Die Basisstation beginnt automatisch mit dem Empfang von Außentemperatur und Außenluftfeuchtigkeit des Außensenders.
- Der Außensender überträgt das Temperatur- und Luftfeuchtigkeitssignal nach dem Einlegen der Batterien automatisch an die Basisstation.
- Wenn die Basisstation die Übertragung vom Außensender in den ersten 3 Minuten nach dem Einlegen der Batterien nicht empfangen konnte (" - - - "-Anzeige auf der LCD-Anzeige), halten Sie die "SENDER" Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um die Übertragung manuell zu empfangen. Das Signalstärke-Symbol "  " blinkt auf der LCD-Anzeige.

Hinweise:

- Für optimale Messungen platzieren Sie den Außensender im Freien und geschützt vor Regen, starkem Wind und direkter Sonneneinstrahlung.
- Übertragungen zwischen Empfänger (Station) und Sender (Sensor) können im Freifeld bis zu 100 m weit reichen. Im Freifeld gibt es keine störenden Hindernisse wie Gebäude, Bäume, Fahrzeuge, Hochspannungsleitungen usw.
- Bei der Inbetriebnahme oder dem Zurücksetzen geht das Gerät für 3 Minuten in den Funkempfangsmodus. Das Signalstärkesymbol "  " wird auf der LCD-Anzeige angezeigt.




Außensenderkanäle

- Drücken Sie die "SENDER" Taste, um den Außensenderkanal 1, 2 oder 3 auf dem Display anzuzeigen. "1", "2" oder "3" wird entsprechend unter dem Signalstärkesymbol "  " angezeigt.
- Mit jedem Kanal kann jeweils nur ein Sender verbunden werden.
- Um einen Sender mit einem bestimmten Kanal anzuschließen, wählen Sie den Kanal 1, 2 oder 3 auf dem Kanalschalter auf der Rückseite des Außensensors, bevor Sie ihn starten. Wählen Sie den entsprechenden Kanal auf der Station aus und halten Sie die "SENDER" Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um die Übertragung manuell zu empfangen.


Funkuhrzeit & Zeitsignal-Empfangsmodus

- 3 Minuten nachdem die Batterien eingelegt oder die Station zurückgesetzt wurde und die Haupteinheit den Signalempfang der Übertragung des Außensensor beendet hat, beginnt die Uhr automatisch mit der Suche nach dem DCF-77-Zeitsignal. Das

Zeitsignalempfangssymbol "  " blinkt auf der LCD-Anzeige.

 blinkt und zeigt damit aktiven DCF-Signalempfang an	 bleibt an und blinkt, was den erfolgreichen Signalempfang anzeigt	 verschwindet, was auf einen fehlgeschlagenen Signalempfang hinweist
---	---	---

- Die Uhr sucht automatisch jeden Tag um 1:00, 2:00, 3:00, 4:00, 5:00 Uhr das Zeitsignal, um eine genaue Zeitmessung zu gewährleisten. Wenn der Empfang zu allen Zeiten fehlschlägt, stoppt die Signalsuche

( " auf dem LCD verschwindet) an diesem Tag und startet einen nächsten Versuch um 1:00 Uhr des nächsten Tages.

- Die Uhr kann so eingestellt werden, dass das Zeitsignal manuell gesucht wird. Halten Sie hierzu die "▼" Taste für 3 Sekunden gedrückt. Jeder Empfang dauert etwa 7 Minuten. Wenn der Empfang fehlschlägt, wird die Signalsuche beendet.
- Beenden Sie die Signalsuche manuell, indem Sie die Taste "▼" 3 Sekunden lang gedrückt halten.
- "DST" wird auf dem LCD angezeigt, wenn sich das Gerät im Sommerzeitmodus befindet.

Manuelle Zeiteinstellung

- Drücken Sie die "▲" Taste im Zeitanzeigemodus, um zwischen 12 Stunden oder 24 Stunden Zeitanzeige zu wechseln. In der 12 Stunden Zeitanzeige wird das PM Symbol während den Nachmittagsstunden angezeigt.
- Halten Sie im Zeitanzeigemodus die "ZEIT" Taste für 3 Sekunden gedrückt, um in die Zeiteinstellung zu wechseln.
- Drücken Sie die "▲" oder die "▼" Taste, um den Einstellungswert anzupassen und drücken Sie die "ZEIT" Taste, um die Einstellung zu

bestätigen. Halten Sie die “▲” oder die “▼” Taste gedrückt, um den Einstellungsprozess zu beschleunigen und den gewünschten Wert schneller zu erreichen.

- Die Einstellungsreihenfolge ist: Jahr -> Monat -> Datum -> Wochentag Sprache -> Stunde -> Minute -> Zeitzoneneinstellung -> Beenden
- Die Zeitzoneneinstellung kann zur Einstellung der Differenz zur DCF77 Zeit verwendet werden, z. B. 0 für Deutschland oder -1 für Großbritannien.
- Für den Wochentag können 7 Sprachen in der folgenden Reihenfolge ausgewählt werden: Deutsch (GE) -> Englisch (EN) -> Italienisch (IT) -> Französisch (FR) -> Niederländisch (NE) -> Spanisch (ES) -> Dänisch (DA) -> zurück zum Anfang mit Deutsch (GE)
- Die Sprachen und ihre ausgewählten Abkürzungen für jeden Wochentag sind in der folgenden Tabelle aufgeführt:

Sprache	Englisch	Deutsch	Französisch	Spanisch	Italienisch	Niederländisch	Dänisch
Symbol	EN	GE	FR	ES	IT	NE	DA
Montag	MO	MO	LU	LU	LU	MA	MA
Dienstag	TU	DI	MA	MA	MA	DI	TI
Mittwoch	WE	MI	ME	MI	ME	WO	ON
Donnerstag	TH	DO	JE	JU	GI	DO	TO
Freitag	FR	FR	VE	VI	VE	VR	FR
Samstag	SA	SA	SA	SA	SA	ZA	LO
Sonntag	SU	SO	DI	DO	DO	ZO	SO

Hinweise:

- Die Sekunde kann nur auf Null eingestellt werden.
- Die Zeiteinstellung wird automatisch nach 10 Sekunden beendet, wenn keine Einstellung über Tasten vorgenommen wird.
- Die Zeitzone wird für die Länder verwendet, die das DCF77-Zeitsignal empfangen können, aber wo sich die Zeitzone von der deutschen Zeit unterscheidet. Wenn die Zeit des Landes 1 Stunde vor der deutschen Zeit ist, sollte die Zone auf 1 eingestellt werden. Dann stellt sich die Uhr automatisch 1 Stunde vor der empfangenen Signalzeit ein.

Alarmeinrichtung:

- Halten Sie die “ALARM” Taste für 3 Sekunden gedrückt, um in die Alarmeinrichtung zu wechseln. Drücken Sie die “▲” oder die “▼”

Taste, um die Alarmzeit anzupassen. Drücken Sie die "ALARM" Taste, um die Einstellung zu bestätigen.

- Die Einstellungsreihenfolge ist: Stunde -> Minute -> Beenden
- Drücken Sie die "ALARM" Taste, um den Alarm an- oder auszuschalten. Das Alarmsymbol "🔔" wird auf dem Display angezeigt, sobald der Alarm eingeschaltet ist, und wird nicht mehr angezeigt, sobald der Alarm wieder ausgeschaltet wird.
- Drücken Sie die "ZEIT" Taste, um die Alarmzeit anzuzeigen, und "AL" wird auf dem Display angezeigt.

Hinweis:

- Die Alarameinstellung wird automatisch nach 10 Sekunden beendet, wenn keine Einstellung über Tasten vorgenommen wird.

Alarm- und Schlummerfunktion:

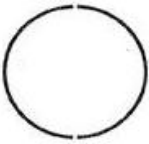
- Wenn der Alarm ertönt, blinkt das Alarmsymbol "🔔". Drücken Sie die "Zzz" Taste, um die Schlummerfunktion zu aktivieren ("🔔" blinkt auf der LCD-Anzeige) oder eine beliebige andere Taste, um den Alarm zu stoppen, und er ertönt zur gleichen Zeit des nächsten Tages erneut.
- Während der aktiven Schlummerfunktion leuchtet das Schlummersymbol "ZZ" neben dem Alarmsymbol "🔔" auf und der Alarmton verstummt für 5 Minuten, danach ertönt der Alarm erneut. Diese Schlummerfunktion kann beliebig oft aktiviert werden.
- Drücken Sie während der Schlummerfunktion eine beliebige Taste außer der "Zzz" Taste, um den Schlummeralarm zu beenden.

Hinweis:

- Der Alarm ertönt 2 Minuten lang und nimmt mit der Zeit an Intensität zu, bevor er automatisch stoppt, wenn er nicht durch das Drücken einer Taste unterbrochen wird.

Mondphase

- Die Mondphase basiert auf dem Kalenderdatum und wird als einer der folgenden 8 Zustände dargestellt:



Vollmond



Abnehmender Mond



Letztes Viertel



Abnehmende Sichel



Neumond



Zunehmende Sichel



Erstes Viertel

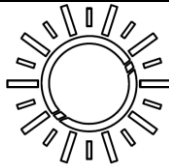





Zunehmender Mond

Luftdruck und Wettervorhersage

- Luftdruck-Messbereich: 800-1100Hpa
- Der Luftdrucktrend wird in Pfeilsymbolen angezeigt (entspricht dem Temperaturtrend und wird für die Wettervorhersage der Station verwendet.)
- 4 Symbole für die Wettervorhersage werden wie folgt dargestellt:

Sonnig






Leicht bewölkt	
Bewölkt	
Regnerisch	

Temperatur & Luftfeuchtigkeit




- Drücken Sie die “▼” Taste, um die Temperaturanzeige in °C oder °F auszuwählen.
- Innentemperatur-Messbereich: 0 bis 50°C, bei weniger als 0°C wird LL.L angezeigt, bei mehr als 50°C wird HH.H angezeigt
- Innentemperatur-Genauigkeit: +/-1°C bei 0~24°C
+/- 2°C bei 25~50°C
- Außentemperatur-Messbereich: -40 bis 70°C, bei weniger als -40°C wird LL.L angezeigt, bei mehr als 70°C wird HH.H angezeigt
- Außentemperatur-Genauigkeit: +/-1°C bei 20~30°C
+/-2°C bei 10~20°C & 30~40°C
+/- 3°C bei -40~-10°C & 50~70°C

- Luftfeuchtigkeits-Messbereich: 20%~95%
- Luftfeuchtigkeits-Genauigkeit: +/-5% bei 40%-80%, außerhalb +/-8%
- Temperaturtrend-Funktion:


Temperaturanstieg um mehr als 1°C innerhalb 1 Stunde	
Temperaturanstieg oder -abfall unter 1°C innerhalb 1 Stunde	
Temperaturabfall von mehr als 1°C innerhalb 1 Stunde	

Komfortanzeige

- Die Komfortanzeige basiert auf der Temperatur und der Luftfeuchtigkeit:

Luftfeuchtigkeit <40% Temperatur: jede Temperatur Status: Trocken	
Luftfeuchtigkeit in 40% ~ 70% Temperatur: 20~28°C Status: Gemütlich	
Luftfeuchtigkeit >70% Temperatur: jede Temperatur Status: Feucht	

Batterieendanzeige:

- Die Batterieendanzeige "  " erscheint neben der Innentemperatur auf dem Display, wenn die Basisstation eine schwache Batterieleistung hat, oder erscheint neben der Außentemperatur auf dem Display, wenn der Außensensor eine schwache Batterieleistung hat.
- Die Batterien in der Station oder dem Sensor sollten nach Bedarf durch neue Batterien ersetzt werden.

Hiermit erklärt Technoline, dass sich die Produkte WS 9218 und TX106-TH in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU und ROHS 2011/65/EG befindet. Die Original-EU-Konformitätserklärung finden Sie unter: www.technoline.de/doc/4029665092188

Umwelteinflüsse auf Funkempfang

Die Station empfängt kabellos die genaue Uhrzeit. Wie bei allen kabellosen Geräten kann der Funkempfang durch folgende Einflüsse beeinträchtigt sein:

- lange Übertragungswege
- naheliegende Berge und Täler
- nahe Autobahnen, Gleisen, Flughäfen, Hochspannungsleitungen, etc.
- nahe Baustellen
- inmitten hoher Gebäude
- in Betonbauten
- nahe elektrischer Geräte (Computer, Fernseher, etc) und metallischer Gegenstände
- in bewegten Fahrzeugen

Platzieren Sie die Station an einem Ort mit optimalem Empfang, z.B. in der Nähe von Fenstern und entfernt zu metallischen oder elektrischen Gegenständen.

Vorsichtsmaßnahmen

- Diese Station ist für den Gebrauch in Innenräumen gedacht und Außensender sind für den Gebrauch im Außenbereich gedacht.
- Setzen Sie das Gerät nicht extremer Gewalteinwirkung oder Stößen aus.

- Setzen Sie das Gerät nicht hohen Temperaturen, direktem Sonnenlicht, Staub und Feuchtigkeit aus.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit ätzenden Materialien.
- Werfen Sie das Gerät nicht ins Feuer. Es könnte explodieren.
- Öffnen Sie nicht das Gehäuse und manipulieren Sie nicht bauliche Bestandteile des Geräts.

Batterie-Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie nur Alkali-Batterien, keine wiederaufladbaren Batterien.
- Legen Sie die Batterien unter Beachtung der Polarität (+/-) richtig ein.
- Ersetzen Sie stets einen vollständigen Batteriesatz.
- Mischen Sie niemals alte und neue Batterien.
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien sofort.
- Entfernen Sie die Batterien bei Nichtnutzung.
- Laden Sie die Batterien nicht auf und werfen Sie sie nicht ins Feuer. Sie könnten explodieren.
- Bewahren Sie die Batterien nicht in der Nähe von Metallobjekten auf, da ein Kontakt einen Kurzschluss verursachen kann.
- Setzen Sie Batterien keinen hohen Temperaturen, extremer Feuchtigkeit oder direktem Sonnenlicht aus.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Verschlucken der Batterien kann zum Erstickten führen.

Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den vorgesehenen Zweck!

Hinweispflicht nach dem Batteriegesetz



Altbatterien gehören nicht in den Hausmüll. Wenn Batterien in die Umwelt gelangen, können diese Umwelt- und Gesundheitsschäden zur Folge haben. Sie können gebrauchte Batterien unentgeltlich bei ihrem Händler und Sammelstellen zurückgeben. Sie sind als Verbraucher zur Rückgabe von Altbatterien gesetzlich verpflichtet!

Hinweispflicht nach dem Elektronikgerätegesetz

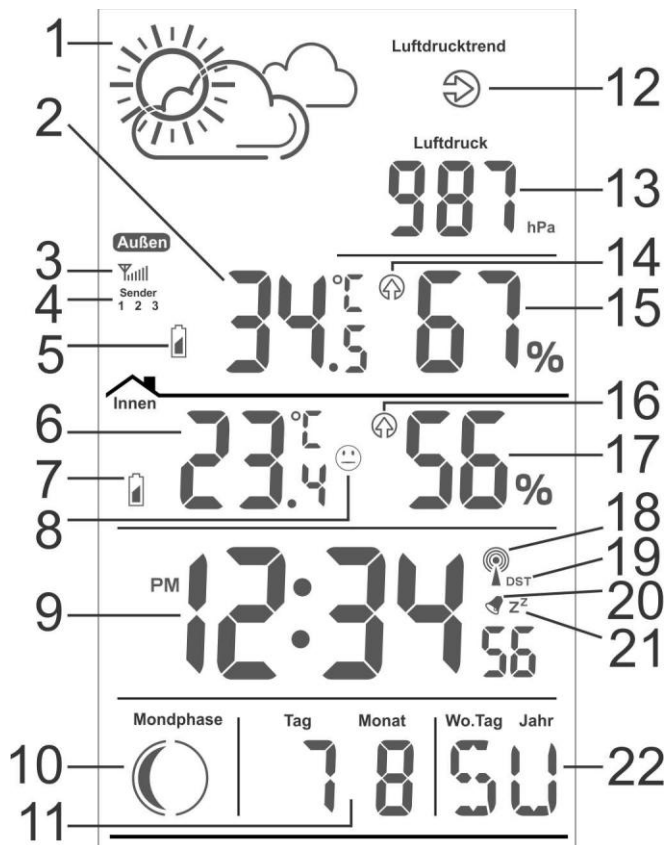


Laut Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) gehört Elektroschrott nicht in den Hausmüll, sondern ist zu recyceln

oder umweltfreundlich zu entsorgen. Entsorgen Sie ihr Gerät in einen Recycling Container oder an eine lokale Abfallsammelstelle.

WS 9218 – Instruction manual

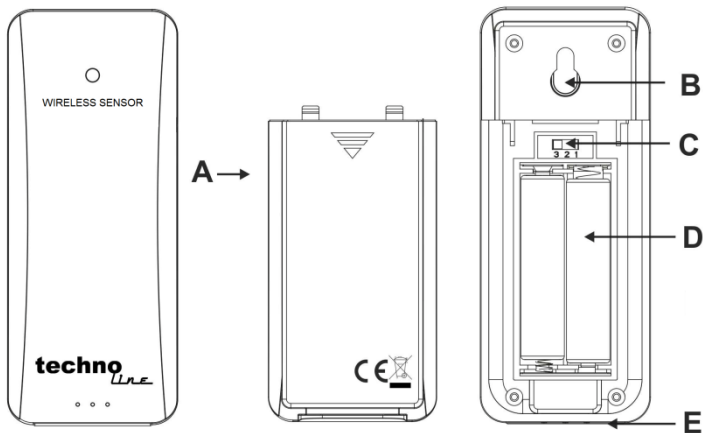
Overview - Display



EN1

- | | |
|----------------------------------|-------------------------------------|
| 1- Weather forecast icon | 12- Air pressure trend icon |
| 2- Outdoor temperature | 13- Air pressure |
| 3- Sensor signal reception icon | 14- Outdoor temperature trend icon |
| 4- Outdoor channel icon | 15- Outdoor humidity |
| 5- Sensor low battery indicator | 16- Indoor temperature trend icon |
| 6- Indoor temperature | 17- Indoor humidity |
| 7- Station low battery indicator | 18- Time signal reception icon |
| 8- Comfort symbol | 19- Daylight saving time icon (DST) |
| 9- Time | 20- Alarm icon |
| 10- Moon phase symbol | 21- Snooze icon |
| 11- Date and month | 22- Weekday / Year |

Overview – Sensor TX106-TH



- A- Battery compartment cover
 B- Eyelet for suspension
 C- Channel switch (1, 2, 3)

- D- Battery compartment
 E- Stand

Main functions

- DCF-77 radio-controlled time
- 12/24 hour time display
- Calendar function: January 1, 2000 - December 31, 2099
- Week display in seven languages (English, German, French, Italian, Spanish, Dutch, Danish)
- Alarm with 5-minute snooze function
- Indoor temperature measuring range: 0°C to +50°C
- Outdoor temperature measuring range: -40°C to +70°C
- Humidity measuring range: 20% to 95%
- 3 outdoor sensor channels
- Transmission frequency: 434 MHz
- Maximum transmission power: 10 dBm
- Air pressure range: 800 to 1100 Hpa
- Trend for Indoor / outdoor temperature and air pressure
- Weather forecast function
- Moon phase indication function
- Low battery indicator
- Daylight saving time (DST) function
- Priority: Active Alarm > Sensor signal reception > Time signal reception
- Function buttons: ZEIT, ALARM, SENDER, ▲, ▼, Zzz


Getting started:

- Remove the battery compartment cover of the outdoor sensor and insert 2 x AAA size battery while observing the correct polarity [“+” and “-“ marks]. Close the cover of the battery compartment again.
- Remove the battery compartment cover of the base station and insert 2 x AAA size battery while observing the correct polarity [“+” and “-“ marks]. Close the cover of the battery compartment again.
- Place the base station securely on a flat surface.
- The remote sensor should be securely mounted onto a horizontal surface.


Notes:

- Make sure that the sensor is set to the same channel as displayed on the station. Set the sensor channel by using the channel switch on the back of the sensor (1, 2 or 3) and press the SENDER button on the back of the station to set the channel of the station (1, 2 or 3)


Sensor signal receiving mode

- The main unit automatically starts receiving transmission from outdoor sensor for outdoor temperature & humidity.
- The outdoor sensor will automatically transmit temperature and humidity signal to the main unit after batteries inserted.
- If main unit failed to receive transmission from outdoor thermo sensor in first 3 minutes after the batteries inserted (“- . -”display on the LCD), hold the “SENDER” button for 3 seconds to receive transmission manually. Signal strength icon “” flashes on the LCD.

Notes:

- For best measuring, place the outdoor sensor outside and protected from rainfall, strong winds and direct sunlight.
- Transmissions between receiver (station) and transmitter (sensor) can reach up to 100 m in an open area. In open areas there are no interfering obstacles such as buildings, trees, vehicles, high voltage lines, etc.
- When powering or resetting, the device goes into radio reception mode for 3 minutes. The signal strength icon “” is displayed on LCD.





Outdoor sensor channels

- Press the “SENDER” button to view the outdoor sensor channel 1, 2 or 3 on the display. “1”, “2” or “3” will be displayed under signal strength “” accordingly.
- Only one sensor can be connected to each channel at a time.
- To connect a sensor to a certain channel, select the channel 1, 2 or 3 on the channel switch on the backside of the outdoor sensor before starting it. Select the corresponding channel on the station and hold the “SENDER” button for 3 seconds to receive transmission manually.


Radio controlled time & time signal receiving mode

- 3 minutes after batteries are inserted or station is reset and main unit finishes receiving the transmission from outdoor sensor, the clock automatically starts to scan for the DCF-77 time signal. The time signal

reception icon“  ” flashes on the LCD.

 flashes, indicating active DCF signal reception	 stays on and  flashes, indicating successful signal reception	 disappears, Indicating failed signal reception
--	--	---

- The clock automatically scans the time signal at 1:00, 2:00, 3:00, 4:00, 5:00 every day to maintain accurate timing. If reception fails on all

times, scanning stops (“” on LCD disappear) on this day and starts a next attempt on 1:00 of the next day.

- The clock can be set to scan the time signal manually by holding the “▼” button for 3 seconds. Each reception takes about 7 minutes. If receptions fail, scanning stops.
- Manually stop scanning by holding the “▼” button for 3 seconds.
- “DST” shown on the LCD if it is in daylight saving time mode.

Manual time setting

- In time display mode, press the “▲” button to switch between 12 hour or 24 hour display mode. In 12 hour display mode, the PM icon will be displayed in the afternoon hours.
- In time display mode, hold the “ZEIT” button for 3 seconds to enter time setting mode.
- Press the “▲” or the “▼” button to adjust the setting and press the “ZEIT” button to confirm each setting. Keep the “▲” or the “▼” button pressed, to accelerate the process and reach the desired value more quickly.
- The setting sequence is shown as follows: year -> month -> day -> weekday language -> hour -> minute -> time zone setting -> exit
- Time zone setting can be used to set difference from DCF-77 time, for example 0 for Germany or -1 for UK.
- 7 languages can be selected for the weekday in the following order: German (GE) -> English (EN) -> Italian (IT) -> French (FR) -> Dutch (NE) -> Spanish (ES) -> Danish (DA) -> back to the beginning with German (GE)
- The languages and their selected abbreviations for each day of the week are shown in the following table:

Language	English	German	French	Spanish	Italian	Dutch	Danish
Symbol	EN	GE	FR	ES	IT	NE	DA
Monday	MO	MO	LU	LU	LU	MA	MA
Tuesday	TU	DI	MA	MA	MA	DI	TI
Wednesday	WE	MI	ME	MI	ME	WO	ON
Thursday	TH	DO	JE	JU	GI	DO	TO
Friday	FR	FR	VE	VI	VE	VR	FR
Saturday	SA	SA	SA	SA	SA	ZA	LO
Sunday	SU	SO	DI	DO	DO	ZO	SO

Notes:

- The second can only be adjusted to zero.
- The time setting will automatically exit in 10 seconds without any adjustment from buttons.
- The time zone is used for the countries that can receive the DCF time signal, but where the time zone differs from the German time. When the country time is faster than the German time for 1 hour, the zone should be set to 1. Then the clock will set 1 hour faster from the signal time received automatically.

Alarm setting:

- Hold the "ALARM" button for 3 seconds to enter alarm time setting. Press "▲" or "▼" button to adjust the alarm time. Press the "ALARM" button to confirm the setting.
- The setting sequence is shown as follows: hour -> minute -> exit
- Press the "ALARM" button to switch alarm on or off. The alarm icon "🔔" is shown on the display once the alarm is set on and is no longer displayed once the alarm is set off again.
- Press the "ZEIT" button to view the alarm time and "AL" will be displayed on the display.

Note:

- The alarm setting will automatically exit in 10 seconds without any adjustment from buttons.

Alarm and snooze function:

- When alarm sounds, alarm icon "🔔" is flashing. Press the "Zzz" button to activate the snooze alarm ("🔔" flash on the LCD) or any

other button to stop the alarm and it will sound at the same time of the next day.

- During active snooze function, the snooze icon “Z^Z” will flash next to the alarm icon “🔔” and the alarm will stop for 5 minutes, then it sounds again. This snooze function can be enabled for countless times.
- Press any button except the “Zzz” button during the snooze function to stop the snooze alarm.

Note:

- The alarm will sound for 2 minutes and increases in intensity over time before it automatically stops, if not interrupted by pressing any buttons.

Moon phase

- Moon phase is based on the calendar date and displayed as one of the following 8 states:



Full moon



Waning gibbous



Last quarter



Waning crescent



New moon



Waxing crescent







First quarter



Waxing gibbous

Air pressure and weather forecast




- Air pressure range: 800-1100Hpa
- Air pressure trend displayed in arrow symbols (same as temperature trend and will be used for weather forecast of station.)
- 4 symbols for weather forecast as follows:

Sunny	
Slightly cloudy	
Cloudy	
Rainy	

Temperature & Humidity

- Press the “▼” button to switch between temperature display in °C or °F.
- Indoor temperature range: 0 to 50°C, lower than 0°C display LL.L, higher than 50°C display HH.H



- Indoor temperature accuracy: $\pm 1^{\circ}\text{C}$ during $0\sim 24^{\circ}\text{C}$
 $\pm 2^{\circ}\text{C}$ during $25\sim 50^{\circ}\text{C}$
- Outdoor temperature range: $-40\sim 70^{\circ}\text{C}$ lower than -40°C display LL.L,
higher than 70°C display HH.H
- Outdoor temperature accuracy: $\pm 1^{\circ}\text{C}$ during $20\sim 30^{\circ}\text{C}$
 $\pm 2^{\circ}\text{C}$ during $10\sim 20^{\circ}\text{C}$ & $30\sim 40^{\circ}\text{C}$
 $\pm 3^{\circ}\text{C}$ during $-40\sim 10^{\circ}\text{C}$ & $50\sim 70^{\circ}\text{C}$
- Humidity range: $20\%\sim 95\%$
- Humidity accuracy: $\pm 5\%$ when in $40\%\sim 80\%$, others is $\pm 8\%$
- Temperature trend function:

Temperature rising more than 1°C within 1hour	
Temperature rising or falling below 1°C within 1hour	
Temperature falling more than 1°C within 1hour	


Comfort Index

- Comfort index is based on temperature and humidity:

Humidity $< 40\%$ Temperature: any temperature Status: Dry	
---	---

Humidity in 40% ~ 70% Temperature: 20~28°C Status: Comfortable	
Humidity >70% Temperature: any temperature Status: Wet	

Low battery indicator:

- The low battery indicator “” will appear next to the indoor temperature on the display if the base station has low battery power or appear next to the outdoor temperature on the display if the outdoor sensor has low battery power.
- The batteries in the station or the sensor should be replaced with fresh batteries accordingly.

Hereby, Technotrade declares that the products WS 9218 and TX106-TH are in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU and ROHS 2011/65/EC. The original EU declaration of conformity may be found at:

www.technoline.de/doc/4029665092188

Environmental reception effects

The station obtains the accurate time with wireless technology. Same as all wireless devices, the reception is maybe affected by the following circumstances:

- long transmitting distance
- nearby mountains and valleys
- near freeway, railway, airports, high voltage cable etc.
- near construction site
- among tall buildings
- inside concrete buildings
- near electrical appliances (computers, TV's, etc) and metallic structures
- inside moving vehicles

Place the station at a location with optimal signal, i.e. close to a window and away from metal surfaces or electrical appliances.

Precautions

- The base station is intended to be used only indoor, the outdoor sensor is intended for outdoor use only.
- Do not subject the unit to excessive force or shock.
- Do not expose the unit to extreme temperatures, direct sunlight, dust or humidity.
- Do not immerse in water.
- Avoid contact with any corrosive materials.
- Do not dispose this unit in a fire as it may explode.
- Do not open the inner back case or tamper with any components of this unit.

Batteries safety warnings

- Use only alkaline batteries, not rechargeable batteries.
- Install batteries correctly by matching the polarities (+/-).
- Always replace a complete set of batteries.
- Never mix used and new batteries.
- Remove exhausted batteries immediately.
- Remove batteries when not in use.
- Do not recharge and do not dispose of batteries in fire as the batteries may explode.
- Ensure batteries are stored away from metal objects as contact may cause a short circuit.
- Avoid exposing batteries to extreme temperature or humidity or direct sunlight.
- Keep all batteries out of reach from children. They are a choking hazard.

Use the product only for its intended purpose!

Consideration of duty according to the battery law



Old batteries do not belong to domestic waste because they could cause damages of health and environment. You can return used batteries free of charge to your dealer and collection points. As end-user you are committed by law to

bring back needed batteries to distributors and other collecting points!

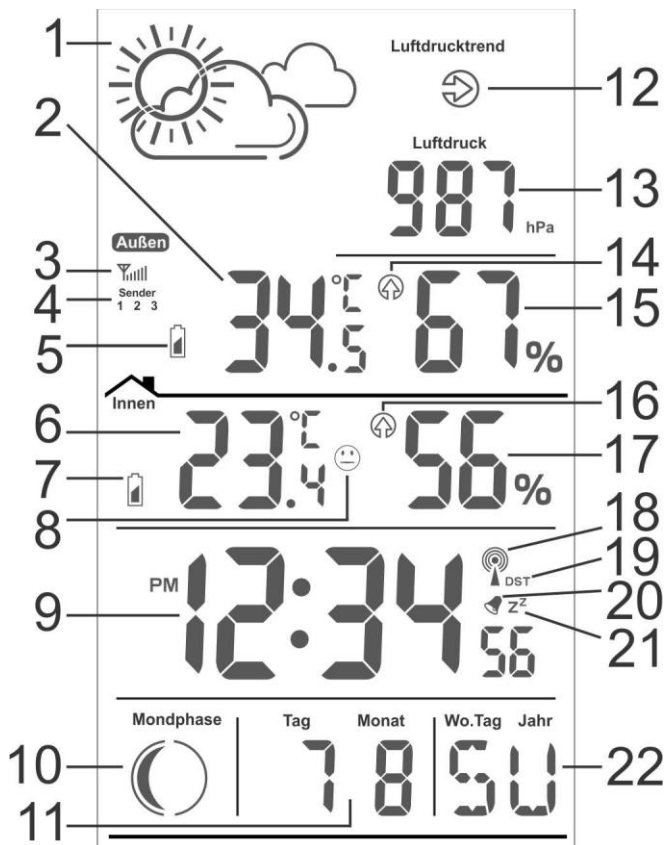
Consideration of duty according to the law of electrical devices



This symbol means that you must dispose of electrical devices separated from the General household waste when it reaches the end of its useful life. Take your unit to your local waste collection point or recycling centre. This applies to all countries of the European Union, and to other European countries with a separate waste collection system.

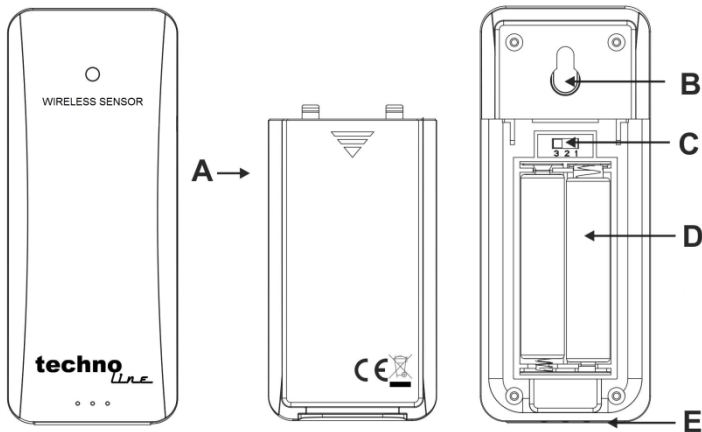
WS 9218 – Manuel d'instructions

Vue d'ensemble - Affichage



- | | |
|---|---|
| 1- Symboles de prévisions météo | 12. Icône de tendance de pression atmosphérique |
| 2- Température extérieure | 13. Pression de l'air |
| 3- Icône de réception du signal du capteur | 14. Icône de tendance de température extérieure |
| 4- Icône du canal extérieur | 15. Humidité extérieure |
| 5- Indicateur de niveau faible batterie du capteur | 16. Icône de tendance de température intérieure |
| 6- Température intérieure | 17. Humidité intérieure |
| 7- Indicateur de niveau faible batterie de la station | 18. Icône de réception du signal horaire |
| 8- Symbole de confort | 19. Icône d'heure d'été (DST) |
| 9- Heure | 20. Icône de réveil |
| 10-Symbole de phase de lune | 21. Icône de rappel |
| 11-Jour et mois | 22. Jour de la semaine/Année |

Vue d'ensemble - Capteur



- | | |
|---------------------------------------|-------------------------|
| A- Couverture du compartiment à piles | D- Compartiment à piles |
| B- Trou de suspension | E- Support |
| C- Sélecteur de canal (1, 2, 3) | |

Fonctions principales

- Heure radio commandée DCF-77
- Affichage de l'heure format 12/24 heures
- Fonction calendrier : 1^{er} janvier 2000 - 31 décembre 2099
- Affichage de la semaine en sept langues (anglais, allemand, français, italien, espagnol, néerlandais, danois)
- Alarme avec fonction de répétition de 5 minutes
- Plage de mesure de la température intérieure : 0 °C à +50 °C
- Plage de mesure de la température extérieure : -40 °C à +70 °C
- Plage de mesure de l'humidité : 20 % ~ 95 %
- 3 canaux de capteurs extérieurs
- Fréquence de transmission : 434 MHz
- Puissance d'émission maximale : 10 dBm
- Plage de pression d'air : 800 à 1 100 hPa
- Tendence de la température intérieure/extérieure et de la pression atmosphérique
- Fonction de prévisions météo
- Fonction d'indication de phase de la lune
- Indicateur de piles faibles
- Fonction heure d'été (DST)
- Priorité : Alarme active > Réception du signal du capteur > Réception du signal horaire
- Touches de fonction : ZEIT, ALARM, SENDER, ▲, ▼, Zzz

Mise en route :


- Retirez le couvercle du compartiment à piles du capteur extérieur et insérez 2 piles AAA en respectant la polarité [signes « + » et « - »]. Remettez le couvercle du compartiment à piles en place.
- Retirez le couvercle du compartiment à piles de la station de base et insérez 2 piles AAA en respectant la polarité [signes « + » et « - »]. Remettez le couvercle du compartiment à piles en place.
- Positionnez la station de base sur une surface plane où elle ne risque pas d'être bousculée par accident.
- Le capteur à distance doit être monté fermement sur une surface horizontale.

Remarques :


- Assurez-vous que le capteur est réglé sur le même canal que celui affiché sur la station. Réglez le canal du capteur à l'aide du sélecteur

de canal situé à l'arrière du capteur (1, 2 ou 3) et appuyez sur le bouton SENDER à l'arrière de la station pour définir le canal de la station (1, 2 ou 3).

Mode de réception du signal du capteur

- L'unité principale commence automatiquement à recevoir la transmission du capteur extérieur pour la température et l'humidité extérieures.
- Le capteur extérieur transmettra automatiquement le signal de température et d'humidité à l'unité principale après insertion des piles.
- Si l'unité principale n'a pas réussi à recevoir la transmission du capteur thermique extérieur dans les 3 premières minutes après l'insertion des piles (« - - - » affiché sur l'écran LCD), maintenez la touche « SENDER » enfoncée pendant 3 secondes pour recevoir la transmission manuellement. L'icône d'intensité du signal «  » clignote sur l'écran LCD.

Remarques :

- Pour garantir la meilleure qualité de mesure, positionnez le capteur à l'extérieur, protégé de la pluie, des vents forts et de la lumière directe du Soleil.
- Les transmissions entre le récepteur (station) et l'émetteur (capteur) peuvent couvrir une distance allant jusqu'à 100 m dans une zone dégagée. Cela signifie qu'il ne doit se trouver aucun obstacle entre les deux, tel que des bâtiments, des arbres, des véhicules, des lignes haute tension, etc.
- Lors de la mise sous tension ou de la réinitialisation, l'appareil passe en mode de recherche FR pendant 3 minutes. L'icône d'intensité du signal «  » est affichée sur l'écran LCD.

Canaux du capteur extérieur


- Appuyez sur le bouton « SENDER » pour afficher le canal du capteur extérieur 1, 2 ou 3 à l'écran. « 1 », « 2 » ou « 3 » sera respectivement affiché sous la force du signal «  ».
- Un seul capteur peut être connecté à chaque canal à la fois.
- Pour connecter un capteur à un canal spécifique, sélectionnez le canal 1, 2 ou 3 sur le sélecteur de canal situé à l'arrière du capteur extérieur avant de l'activer. Sélectionnez le canal correspondant sur la station et





maintenez le bouton « SENDER » enfoncé pendant 3 secondes pour recevoir la transmission manuellement.

Mode de réception radio commandé de l'heure et du signal horaire

- 3 minutes après l'insertion des piles ou la réinitialisation de la station et la fin de la réception par l'unité principale de la transmission du capteur extérieur, l'horloge commence automatiquement à rechercher le signal horaire DCF-77. L'icône de réception du signal horaire




«  » clignote sur l'écran LCD.

 clignote pour indiquer la réception du signal DCF	 reste allumé et  clignote, pour indiquer une réception réussie du signal	 disparaît, pour indiquer l'échec de la réception du signal
---	---	--

- L'horloge balaye automatiquement le signal horaire à 1 h, 2 h, 3 h, 4 h, 5 h chaque jour pour maintenir un horaire précis. Si la réception



échoue à tout moment, le balayage s'arrête («  » sur l'écran LCD disparaît) ce jour-là et l'horloge effectue une nouvelle tentative à 1 h le jour suivant.

- L'horloge peut être réglée pour balayer le signal horaire manuellement en maintenant le bouton « ▼ » enfoncé pendant 3 secondes. Chaque réception dure environ 7 minutes. Si la réception échoue, l'analyse s'arrête.
- Vous pouvez manuellement arrêter le balayage en maintenant le bouton « ▼ » enfoncé pendant 3 secondes.
- « DST » apparaît sur l'écran LCD si l'heure d'été est active.

Réglage manuel de l'heure

- En mode d'affichage de l'heure, appuyez sur le bouton « ▲ » pour basculer entre le format d'affichage 12 heures ou 24 heures. En format d'affichage 12 heures, l'icône PM sera affichée pour les heures de l'après-midi.
- En mode d'affichage de l'heure, maintenez le bouton « ZEIT » pendant

3 secondes pour accéder au mode de réglage de l'heure.


- Appuyez sur le bouton « ▲ » ou « ▼ » pour régler le paramètre et appuyez sur le bouton « ZEIT » pour confirmer chaque paramètre. Maintenez la touche « ▼ » ou « ▲ » appuyée pour accélérer le défilement des valeurs et atteindre le réglage désiré rapidement.
- La séquence de réglage est indiquée comme suit : année -> mois -> jour -> langue du jour de la semaine -> heure -> minute -> réglage du fuseau horaire -> quitter
- Le réglage du fuseau horaire peut être utilisé pour régler la différence par rapport à l'heure DCF-77, par exemple 0 pour l'Allemagne ou -1 pour le Royaume-Uni.
- 7 langues peuvent être sélectionnées pour le jour de la semaine dans l'ordre suivant : Allemand (GE) -> anglais (EN) -> italien (IT) -> français (FR) -> néerlandais (NE) -> espagnol (ES) -> danois (DA) -> retour au début avec l'allemand (GE)
- Les langues et les abréviations sélectionnées pour chaque jour de la semaine sont présentées dans le tableau suivant.

Langue	Anglais	Allemand	Français	Espagnol	Italien	Néerlandais	Danois
Symbole	FR	GE	FR	ES	IT	NE	DA
Lundi	MO	MO	LU	LU	LU	MA	MA
Mardi	TU	DI	MA	MA	MA	DI	TI
Mercredi	WE	MI	ME	MI	ME	WO	ON
Jeudi	TH	DO	JE	JU	GI	DO	TO
Vendredi	FR	FR	VE	VI	VE	VR	FR
Samedi	SA	SA	SA	SA	SA	ZA	LO
Dimanche	SU	SO	DI	DO	DO	ZO	SO

Remarques :

- Les secondes peuvent seulement être réglées sur zéro.
- Le réglage de l'heure se terminera automatiquement après 10 secondes sans aucun réglage des boutons.
- Le fuseau horaire est utilisé pour les pays pouvant recevoir le signal horaire DCF, mais dont le fuseau horaire diffère de l'heure allemande. Lorsque l'heure du pays est en avance d'une heure par rapport à l'heure allemande, le fuseau horaire doit être réglé sur 1. L'horloge sera alors ajustée avec une heure supplémentaire par rapport à l'heure reçue automatiquement.




Réglage de l'alarme :

- Maintenez le bouton « ALARM » enfoncé pendant 3 secondes pour entrer le réglage de l'heure de l'alarme. Appuyez sur la touche « ▲ » ou « ▼ » pour régler l'heure d'alarme. Appuyez sur le bouton « ALARM » pour confirmer le réglage.
- La séquence de réglage est indiquée comme suit : heure -> minute -> quitter
- Appuyez sur le bouton « ALARM » pour activer ou désactiver l'alarme. L'icône d'alarme «  » est affichée à l'écran une fois que l'alarme est activée et n'est plus affichée une fois que l'alarme est à nouveau désactivée.
- Appuyez sur le bouton « Zeit » pour afficher l'heure de l'alarme et « AL » sera affiché sur l'écran.

Remarque :

- Le réglage de l'alarme se terminera automatiquement après 10 secondes sans aucun ajustement des boutons.

Fonction d'alarme et de répétition :

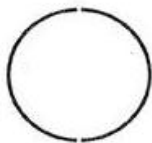
- Lorsque l'alarme retentit, l'icône d'alarme «  » clignote. Appuyez sur le bouton « Zzz » pour activer la répétition de l'alarme («  » clignote sur l'écran LCD) ou sur tout autre bouton pour arrêter l'alarme et celle-ci sonnera à la même heure le jour suivant.
- Pendant que la fonction de répétition est active, l'icône de répétition « Z^Z » apparaîtra à côté de l'icône d'alarme «  » et l'alarme s'arrêtera pendant 5 minutes, puis sonnera à nouveau. Cette fonction de répétition peut être activée d'innombrables fois.
- Appuyez sur n'importe quel bouton autre que le bouton « Zzz » pendant la fonction de répétition pour arrêter l'alarme de répétition.

Remarque :

- L'alarme sonne pendant 2 minutes et augmente en intensité avec le temps avant de s'arrêter automatiquement, si elle n'est pas interrompue en appuyant sur n'importe quel bouton.

Phases lunaires

- La phase de la lune est basée sur la date du calendrier et affichée dans l'un des 8 états suivants :



Pleine lune



Lune gibbeuse
décroissante



Dernier quart



Dernier croissant



Nouvelle
lune



Lune ascendante



Premier
quartier

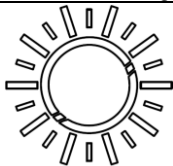





Gibbeuse
croissante

Pression atmosphérique et prévisions météorologiques

- Plage de pression d'air : 800-1 100 Hpa
- La tendance de la pression atmosphérique est affichée sous forme de flèches (tout comme la tendance de température) et sera utilisée pour les prévisions météorologiques de la station.
- Les 4 symboles pour les prévisions météorologiques sont les suivants :

Ensoleillé



Partiellement nuageux	
Nuageux	
Pluvieux	




Températures et humidités

- Appuyez sur le bouton « ▼ » pour basculer entre l'affichage de la température en °C ou °F.
- Plage de températures intérieures : 0 à 50 °C, inférieur à 0 °C affichage LL.L, supérieur à 50 °C affichage HH.H
- Précision de la température intérieure :
 +/- 1 °C dans la plage 0 à 24 °C
 +/- 2 °C dans la plage 25 à 50 °C
- Plage de températures extérieures : -40 à 70 °C inférieur à -40 °C affichage LL.L, supérieur à 70 °C affichage HH.H
- Précision de la température extérieure :
 +/- 1 °C dans la plage 20 à 30 °C

+/-2 °C dans les plages 10 à 20 °C et 30 à 40 °C



+/-3 °C dans les plages -40 à 10 °C et 50 à 70 °C

- Plage d'humidité : 20 % à 95 %
- Précision de l'humidité : +/-5 % dans la plage 40 à 80 %, sinon +/-8 %
- Fonction de tendance de la température :

Augmentation de la température de plus de 1 °C en 1 heure	
Augmentation ou baisse de la température de moins de 1 °C en 1 heure	
Chute de la température de plus de 1 °C en 1 heure	

Indice de confort


- L'indice de confort est basé sur la température et l'humidité :

Humidité < 40 % Température : toute température Statut : Sec	
Humidité dans la plage de 40 à 70 % Température : 20 à 28 °C Statut : Confortable	

Humidité > 70 %
Température : toute température
Statut : **Humide**



Indicateur piles faibles :

- L'indicateur de niveau de batterie faible «  » s'affiche à côté de la température intérieure sur l'écran si la station de base a un niveau de batterie faible ou s'affiche à côté de la température extérieure sur l'écran si le capteur extérieur a un niveau de batterie faible.
- Les piles de la station ou du capteur doivent être remplacées par des piles neuves correspondantes.

Par les présentes, Technotrade déclare que les produits WS 9218 et TX106-TH sont conformes aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la Directive 2014/53/UE et ROHS 2011/65/CE. La déclaration de conformité EU originale est disponible à l'adresse : www.technoline.de/doc/4029665092188

Effets de réception dus à l'environnement

La station utilise la technologie sans fil pour obtenir l'heure précise. Comme pour tout appareil sans fil, la réception peut être affectée dans les cas suivants :

- Distance de transmission longue
- Montagnes et vallées toutes proches
- Près d'autoroutes, chemins de fer, aéroports, câbles à haute tension, etc.
- À proximité d'un chantier de construction
- Entouré de bâtiments élevés
- À l'intérieur de bâtiments en béton
- À proximité d'appareils électriques (ordinateurs, téléviseurs, etc.) et des structures métalliques
- À l'intérieur de véhicules mobiles

Placez votre station météo dans un endroit avec des signaux optimaux, par exemple près d'une fenêtre, loin des surfaces métalliques et des appareils électriques.

Précautions

- La station de base est prévue pour être utilisée en intérieur seulement et le capteur extérieur est prévu pour être utilisé en extérieur seulement.
- Ne soumettez pas l'appareil à une force ou à un choc excessif.
- N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil, à des températures extrêmes, à l'humidité ou à la poussière.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau.
- Évitez de le mettre en contact avec des matériaux corrosifs.
- Ne jetez pas cet appareil au feu, il risque d'exploser.
- N'ouvrez pas le panneau arrière et n'apportez aucune modification aux composants de cette unité.

Avertissements de sécurité concernant les piles

- Utilisez uniquement des piles alcalines non rechargeables.
- Installez les piles en respectant les polarités (+/-).
- Remplacez toujours toutes les piles en même temps.
- Ne mélangez pas des piles usagées avec des piles neuves.
- Lorsque les piles sont déchargées, les retirer immédiatement de l'appareil.
- Retirez les piles lorsque vous n'allez pas utiliser l'appareil.
- N'essayez pas de recharger des piles qui ne sont pas rechargeables et ne jetez aucune pile au feu, elle risque d'exploser.
- Rangez vos piles de façon à ce qu'aucun objet métallique ne puisse causer de court-circuit.
- Évitez d'exposer les piles à des températures extrêmes, à l'humidité ou à la lumière directe du soleil.
- Conservez vos piles hors de la portée des enfants. Elles présentent un risque d'étouffement.

N'utilisez cet appareil que pour l'usage auquel il est destiné !

Obligation légale concernant la mise au rebut des piles



Ne jetez pas les piles usagées avec les ordures ménagères, car elles sont nuisibles à la santé et à l'environnement. Vous pouvez ramener les piles usagées sans frais à votre revendeur et aux points de collecte. En tant que consommateur, vous êtes obligé par la loi de

ramener les piles usagées aux revendeurs et aux points de collecte !

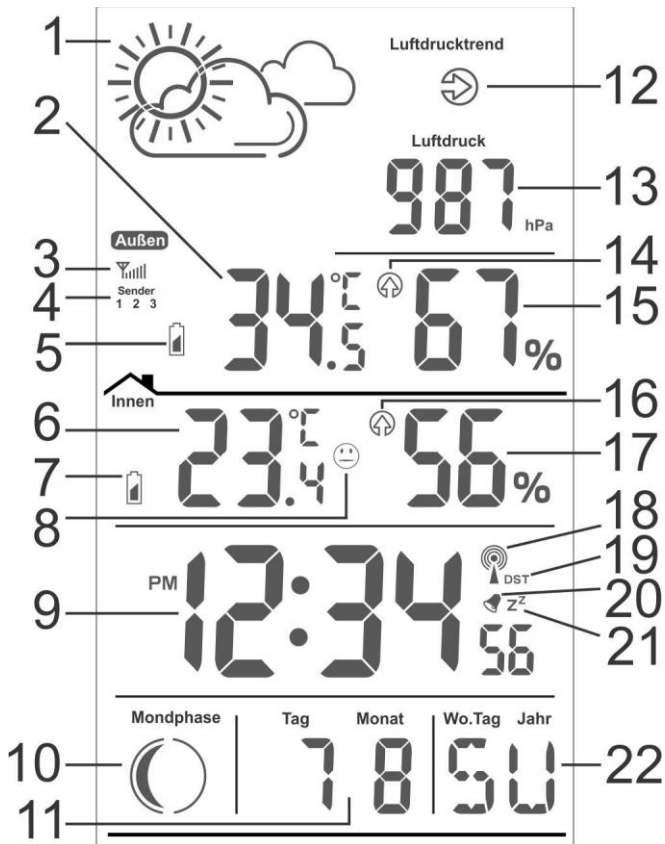
Respect de l'obligation de la loi sur les appareils électriques



Ce symbole signifie que les appareils électriques ne doivent pas être jetés aux ordures ménagères à la fin de leur vie utile. Ramenez votre appareil à un point de collecte de déchets ou à un centre de recyclage local. Ceci s'applique à tous les pays de l'Union européenne et aux autres pays européens disposant d'un système de collecte sélectif des déchets.

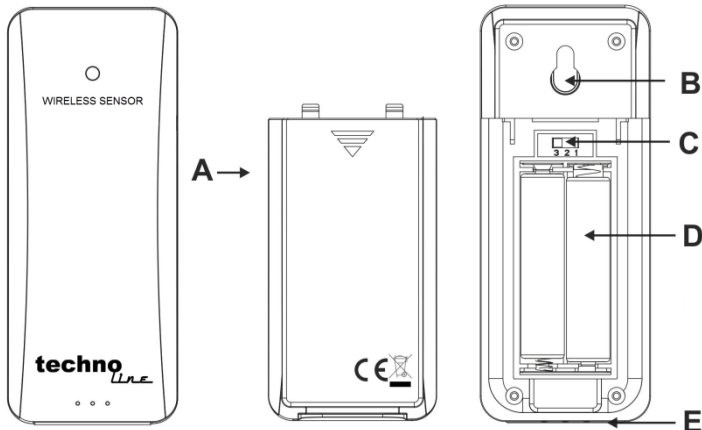
WS 9218 – Manual de instrucciones

Vista general de la pantalla



- | | |
|---|---|
| 1- Símbolo de previsión meteorológica | 12. Icono de tendencia de la presión atmosférica |
| 2- Temperatura exterior | 13. Presión atmosférica |
| 3- Icono de recepción de señal del sensor | 14. Icono de tendencia de la temperatura exterior |
| 4- Icono de canal exterior | 15. Humedad exterior |
| 5- Indicador de pila baja del sensor | 16. Icono de tendencia de temperatura interior |
| 6- Temperatura interior | 17. Humedad interior |
| 7- Indicador de pila baja de la estación | 18. Icono de recepción de señal de la hora |
| 8- Símbolo de sensación de confort | 19. Icono de horario de verano (DST) |
| 9- Hora | 20. Icono de alarma |
| 10- Símbolo de la fase lunar | 21. Icono Posponer despertador |
| 11- Fecha y mes | 22. Día de la semana/año |

Vista general del sensor



- | | |
|--|-------------------------------|
| A- Cubierta del compartimento de las pilas | D- Compartimento de las pilas |
| B- Agujero para colgar | E- Soporte |
| C- Conmutador de canales (1, 2, 3) | |

Funciones principales

- Horas por radiocontrol DCF-77
- Visualización de la hora en formato 12/24
- Función de calendario: 1 de enero de 2000-31 de diciembre de 2099
- Visualización de la semana en siete idiomas (inglés, alemán, francés, italiano, español, holandés y danés)
- Alarma con función de posponer el despertador 5 minutos
- Rango de medición de la temperatura interior: 0 °C a +50 °C
- Rango de medición de la temperatura exterior: -40 °C a + 70 °C
- Rango de medición de la humedad: 20 % a 95 %
- 3 canales de sensor exterior
- Frecuencia de transmisión: 434 MHz
- Potencia de transmisión máxima: 10 dBm
- Rango de la presión atmosférica: 800 a 1100 Hpa
- Tendencia de la temperatura interior/exterior y presión atmosférica
- Función de previsión meteorológica
- Función de indicación de fase lunar
- Indicador de pila baja
- Función de horario de verano (DST)
- Prioridad: Alarma activa > Recepción de la señal del sensor > Recepción de la señal horaria
- Botones de función: ZEIT, ALARM, SENDER, ▲, ▼, Zzz

Primeros pasos:


- Extraiga la cubierta del compartimento de las pilas del sensor exterior e introduzca 2 pilas AAA haciendo coincidir las polaridades (señales «+» y «-»). Vuelva a cerrar la cubierta del compartimento de las pilas.
- Extraiga la cubierta del compartimento de las pilas de la estación base e introduzca 2 pilas tamaño AAA haciendo coincidir las polaridades (indicaciones «+» y «-»). Vuelva a cerrar la cubierta del compartimento de las pilas.
- Coloque la estación base con seguridad sobre una superficie plana.

- El sensor remoto debe montarse con seguridad sobre una superficie horizontal.


Notas:

- Asegúrese de que el sensor se ha configurado en el mismo canal que se muestra en la estación. Configure el canal del sensor mediante el conmutador de canales (1, 2 o 3) y pulse el botón «SENDER» situado en la parte posterior de la estación para configurar el canal de la estación (1, 2 o 3).


Modo de recepción de señal del sensor

- La unidad principal empieza a recibir transmisiones automáticamente del sensor exterior para la temperatura y humedad exteriores.
- El sensor exterior transmitirá automáticamente la señal de temperatura y humedad a la unidad principal una vez que se hayan insertado las pilas.
- Si la unidad principal no recibe la transmisión desde el sensor térmico exterior en los primeros 3 minutos una vez que se hayan insertado las pilas (se muestra en la pantalla LCD «- . -»), mantenga pulsado el botón «SENDER» durante 3 segundos para recibir la transmisión manualmente. El icono de la intensidad de señal «» parpadeará en la pantalla LCD.

Notas:

- Para una mejor medición, coloque el sensor exterior fuera y protegido de la lluvia, fuertes vientos y de la luz solar directa.
- Las transmisiones entre el receptor (estación) y el transmisor (sensor) puede llegar a 100 m en un espacio abierto. En áreas abiertas no existen obstáculos que interfieran como edificios, árboles, vehículos, líneas de alta tensión, etc.
- Al encender o reiniciar la unidad, esta realiza una búsqueda RF de 3 minutos. El icono de la intensidad de señal «» aparecerá en la pantalla LCD.

Canales del sensor exterior

- Pulse el botón «SENDER» para ver el canal del sensor exterior 1, 2 o 3 en la pantalla. Aparecerá «1», «2» o «3» bajo la intensidad de señal «» según corresponda.
- Solo puede conectarse un sensor a la vez a cada canal.
- Para conectar un sensor a un canal determinado, seleccione el canal





1, 2 o 3 en el conmutador de canales situado en la parte posterior del sensor exterior antes de iniciarlo. Seleccione el canal correspondiente en la estación y mantenga pulsado el botón «SENDER» durante 3 segundos para recibir la transmisión manualmente.


Modo de recepción de señal horaria y hora controlada por radio

- 3 minutos después de introducir las pilas o de haber reiniciado la estación y que la unidad principal haya acabado de recibir la transmisión del sensor exterior, el reloj empezará de forma automática a buscar la señal horaria DCF-77. El icono de recepción de señal



horaria «  » parpadeará en la pantalla LCD.

 parpadea, lo que indica una recepción activa de la señal DCF	 permanece fija y  parpadea, lo que indica una recepción exitosa de la señal	 se apaga, lo que indica un fallo en la recepción de la señal
---	--	---

- El reloj busca la señal horaria automáticamente a la 1:00, 2:00, 3:00, 4:00 y 5:00 cada día para mantenerse a la hora. Si la recepción falla en todas esas horas, la búsqueda se detiene (desaparece el «  » en la pantalla LCD) ese día y realiza un nuevo intento a la 1:00 del día siguiente.
- Es posible configurar el reloj para buscar la señal horaria manualmente pulsando el botón «▼» durante 3 segundos. Cada recepción tarda unos 7 minutos. Si la recepción falla, la búsqueda se detiene.
- Puede detener la búsqueda manualmente manteniendo pulsado el botón «▼» durante 3 segundos.
- Se mostrará «DST» en la pantalla LCD si se encuentra en modo horario de verano.

Configuración manual de la hora

- En el modo de visualización de hora, pulse el botón «▲» para cambiar

entre el modo de visualización de 12 o de 24 horas. En el modo de visualización de 12 horas, aparecerá el icono «PM» después del mediodía.

- En el modo de visualización de hora, mantenga pulsado el botón «ZEIT» durante 3 segundos para entrar en el modo de configuración de la hora.
- Pulse los botones «▲» o «▼» para configurar la hora y pulse el botón «ZEIT» para confirmar cada ajuste. Mantenga pulsados los botones «▲» o «▼» para acelerar el proceso y alcanzar el valor que desee con mayor rapidez.
- La secuencia de configuraciones se muestra en el orden siguiente: año -> mes -> día -> idioma de los días de la semana -> hora -> minutos -> configuración de zona horaria -> salir
- La configuración de zona horaria puede usarse para establecer una diferencia de la hora DCF-77, por ejemplo 0 para Alemania y -1 para Reino Unido.
- Puede elegirse entre 7 idiomas para los días de la semana en el siguiente orden: alemán (GE) -> inglés (EN) -> italiano (IT) -> francés (FR) -> holandés (NE) -> español (ES) -> danés (DA) -> vuelve a alemán (GE)
- Los idiomas y sus abreviaturas seleccionadas para cada día de la semana se muestran en la tabla siguiente:

Idioma	Inglés	Alemán	Francés	Español	Italiano	Holandés	Danés
Símbolo	EN	GE	FR	ES	IT	NE	DA
Lunes	MO	MO	LU	LU	LU	MA	MA
Martes	TU	DI	MA	MA	MA	DI	TI
Miércoles	WE	MI	ME	MI	ME	WO	ON
Jueves	TH	DO	JE	JU	GI	DO	TO
Viernes	FR	FR	VE	VI	VE	VR	FR
Sábado	SA	SA	SA	SA	SA	ZA	LO
Domingo	SU	SO	DI	DO	DO	ZO	SO

Notas:

- Los segundos solo pueden ajustarse a cero.
- La configuración de la hora se cerrará automáticamente en 10 segundos si no se pulsa ningún botón.
- La zona horaria se usa para aquellos países que pueden recibir la señal horaria DCF, pero cuya zona horaria es diferente a la hora de

Alemania. Cuando la hora del país es 1 hora más adelantada a la hora de Alemania, la zona debe configurarse a 1. Posteriormente, el reloj configurará 1 hora de adelanto de la señal horaria que se reciba automáticamente.

Configuración de la alarma:

- Mantenga pulsado el botón «ALARM» durante 3 segundos para entrar en la configuración de la hora de la alarma. Pulse los botones «▲» o «▼» para ajustar la hora de la alarma. Pulse el botón «ALARM» para confirmar el ajuste.
- La secuencia de configuración se muestra en el orden siguiente: hora -> minutos -> salir
- Pulse el botón «ALARM» para activar o desactivar al alarma. El icono de la alarma «🔔» aparecerá en la pantalla cuando se haya activado la alarma y dejará de aparecer cuando vuelva a desactivarse.
- Pulse el botón «ZEIT» para ver la hora de la alarma y aparecerá «AL» en la pantalla

Nota:

- La configuración de la alarma se cerrará automáticamente en 10 segundos sin tener que pulsar ningún botón.

Función alarma y posponer despertador:

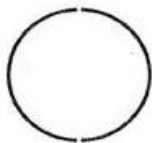
- Cuando suena la alarma, el icono de alarma «🔔» parpadea. Pulse el botón «Zzz» para posponer el despertador (parpadeará «🔔» en la pantalla LCD) o cualquier otro botón para detener la alarma, que sonará a la misma hora al día siguiente.
- Cuando está activa la función de posponer el despertador, el icono «ZZ» parpadeará junto al icono «🔔» y la alarma se parará durante 5 minutos antes de volver a sonar. La función de posponer el despertador puede ser activada innumerables veces.
- Pulse cualquier botón excepto el botón «Zzz» durante la función de posponer el despertador para detener la alarma pospuesta.

Nota:

- La alarma sonará durante 2 minutos e irá aumentando de intensidad con el tiempo antes de detenerse automáticamente si no se ha detenido antes pulsando cualquier botón.

Fase lunar

- La fase lunar se basa en la fecha de calendario y se muestra de las 8 maneras siguientes:



Luna llena



Luna gibosa menguante



Cuarto menguante



Luna menguante



Luna nueva



Luna creciente



Cuarto creciente

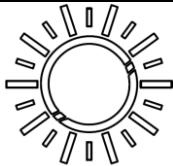


Luna gibosa creciente

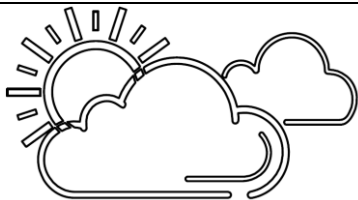
Previsión meteorológica y presión atmosférica

- Rango de la presión atmosférica: 800-1100 Hpa
- La tendencia de la presión atmosférica se muestra mediante símbolos de flechas (igual que la tendencia de la temperatura y se usará para la previsión meteorológica de la estación).
- Los 4 símbolos de la previsión meteorológica son los siguientes:

Soleado



Ligeramente nublado



Nublado






Lluvioso






Temperatura y humedad

- Pulse el botón «▼» para ver la temperatura en °C o °F.
- Rango de temperatura interior: 0 a 50 °C; si es inferior a 0 °C se mostrará LL.L, si es superior a 50 °C se mostrará HH.H
- Precisión de la temperatura interior: +/-1 °C entre 0-24 °C
+/- 2 °C entre 25-50 °C
- Rango de temperatura exterior: -40-70 °C; si es inferior a -40 °C se mostrará LL.L, si es superior a 70 °C se mostrará HH.H
- Precisión de la temperatura exterior: +/-1 °C entre 20-30 °C
+/-2 °C entre 10-20 °C y 30-40 °C
+/- 3 °C entre -40-10 °C y 50-70 °C
- Rango de humedad: 20 %-95 %
- Precisión de la humedad: +/-5 % entre el 40 % y el 80 %; en los demás casos, +/-8 %
- Función de tendencia de la temperatura:


La temperatura sube más de 1 °C en 1 hora	
La temperatura sube o cae menos de 1 °C en 1 hora	
La temperatura baja más de 1 °C en 1 hora	

Índice de confort

- El índice de confort se basa en la temperatura y la humedad:

Humedad <40 % Temperatura: cualquier temperatura Ambiente: Seco	
Humedad del 40 %-70 % Temperatura: 20-28 °C Ambiente: Cómodo	
Humedad >70 % Temperatura: cualquier temperatura Ambiente: Húmedo	

Indicador de pila baja:

- El indicador de pila baja «» aparecerá junto a la temperatura interior en la pantalla si la estación base se está quedando sin pilas o aparecerá junto a la temperatura exterior en la pantalla si el sensor exterior se está quedando sin pilas.
- Hay que cambiar las pilas de la estación o el sensor por pilas nuevas.

Por el presente, Technotrade declara que este producto WS 9218 y TX106-TH cumple los requisitos básicos y demás disposiciones relevantes de la Directiva 2014/53/UE y la RoHS 2011/65/UE. Puede encontrar la declaración de conformidad de la UE original en:

www.technoline.de/doc/4029665092188

Efectos ambientales en la recepción

La estación obtiene la hora precisa mediante tecnología inalámbrica. Y al igual que en el resto de los dispositivos inalámbricos, la recepción puede verse afectada por las circunstancias siguientes:

- largas distancias de transmisión
- proximidad de montañas y valles
- proximidad de autopistas, vías de tren, aeropuertos, cables de alta tensión, etc.
- proximidad de edificios en construcción
- encontrarse entre edificios altos
- en el interior de edificios de hormigón

- proximidad de aparatos eléctricos (PC, TV, etc.) y estructuras metálicas
 - en el interior de vehículos en movimiento
- Coloque la estación en una posición donde obtenga una señal óptima, p.ej., cerca de una ventana y lejos de superficies metálicas o aparatos eléctricos.

Precauciones

- La estación base está diseñada para un uso únicamente en interiores y el sensor exterior está diseñado para un uso únicamente en exteriores.
- No golpee la unidad ni la someta a una fuerza excesiva.
- No exponga la unidad a temperaturas extremas, luz directa del sol, polvo o humedad.
- No la sumerja en el agua.
- Evite que entre en contacto con materiales corrosivos.
- No se deshaga de la unidad arrojándola al fuego, ya que podría explotar.
- No abra la carcasa posterior interna ni altere ningún componente de la unidad.

Advertencias de seguridad sobre las pilas

- Use solamente pilas alcalinas, no use pilas recargables.
- Instale las pilas correctamente, haciendo coincidir las polaridades (+/-).
- Cambie siempre el juego completo de pilas.
- Nunca mezcle pilas usadas y nuevas.
- Quite las pilas agotadas de inmediato.
- Quite las pilas cuando no se utilicen.
- No las recargue ni las deseche en el fuego, ya que podrían explotar.
- Asegúrese de que las pilas se guardan lejos de objetos metálicos, ya que el contacto con ellos puede causar un cortocircuito.
- Evite exponer las pilas a temperaturas extremas, a la humedad o a la luz solar directa.
- Mantenga todas las pilas lejos del alcance de los niños. Presentan un peligro de asfixia.

¡Use el producto únicamente para la finalidad prevista!

Consideración de obligaciones según las leyes sobre pilas



No se debe eliminar las pilas usadas con los residuos domésticos porque podrían ser perjudiciales para la salud y el medio ambiente. Puede devolver las pilas usadas sin cargo alguno a su distribuidor y en los puntos de recogida. ¡Como usuario final, tiene la obligación de devolver las pilas que utilice a su distribuidor y otros puntos de recogida!

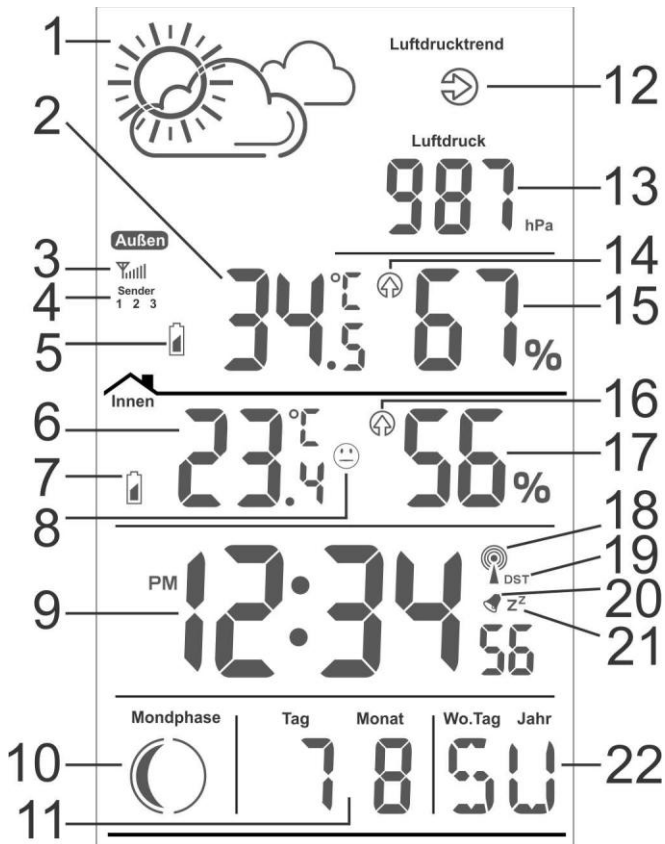
Consideración de obligaciones según las leyes sobre dispositivos electrónicos



Este símbolo indica que debe eliminar los dispositivos eléctricos independientemente de los residuos domésticos generales cuando lleguen al final de su vida útil. Lleve su unidad a su punto de recogida selectiva de basura o al centro de reciclaje de su localidad. Esto es de aplicación en todos los países de la Unión Europea y en otros países no europeos con sistema de recogida selectiva de basuras.

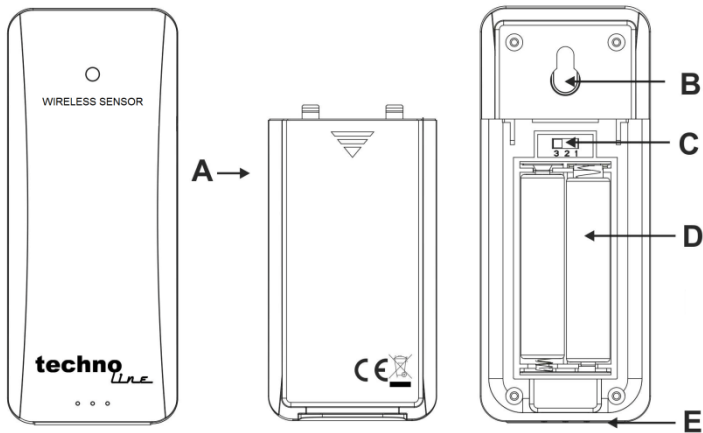
WS 9218 – gebruikshandleiding

Overzicht - display



- | | |
|---------------------------------------|---|
| 1- Pictogram weersvoorspelling | 12. Trendpictogram luchtdruk |
| 2- Buitentemperatuur | 13. Luchtdruk |
| 3- Ontvangspictogram
sensorsignaal | 14. Trendpictogram
buitentemperatuur |
| 4- Pictogram buitenkanaal | 15. Buitenvochtigheid |
| 5- Indicator lage batterij sensor | 16. Trendpictogram
binnentemperatuur |
| 6- Binnentemperatuur | 17. Binnenvochtigheid |
| 7- Indicator lage batterij statoin | 18. Ontvangspictogram tijdsignaal |
| 8- Comfortsymbool | 19. Pictogram zomertijd |
| 9- Tijd | 20. Alarmpictogram |
| 10-Symbool maanstand | 21. Sluimerpictogram |
| 11-Datum en maand | 22. Weekdag/jaar |

Overzicht - sensor



- A- Klep van het batterijvak
 B- Ophangoog
 C- Kanaalschakelaar (1, 2, 3)

- D- Batterijvak
 E- Steun

Belangrijkste functies

- DCF-77 radiogestuurd tijd
- Met tijdweergave in 12/24-uursformaat
- Kalenderfunctie: 1 januari 1 2020 - 31 december 31 2099
- Weekweergave in zeven talen (Nederlands, Engels, Duits, Frans, Italiaans, Spaans, Deens)
- Alarm met 5 minuten sluimerfunctie
- Meetbereik binnentemperatuur: 0 °C tot +50 °C
- Meetbereik buitentemperatuur: -40 °C tot +70 °C
- Meetbereik vochtigheid: 20% tot 95%
- 3 buitensensorkanalen
- Zendfrequentie: 434 MHz
- Maximum zendvermogen: 10 dBm
- Luchtdruk: 800 tot 1100 Hpa
- Trend voor binnen-/buitentemperatuur en luchtdruk
- Functie weersvoorspelling
- Indicatiefunctie maanstand
- Indicator lage batterij
- Zomertijdfunctie
- Prioriteit: Actief alarm > ontvangst sensorsignaal > ontvangst tijdsignaal
- Functietoetsen: TIJD, ALARM, ZENDER, ▲, ▼, Zzz

Aan de slag:

- Verwijder de klep van het batterijvak van de buitensensor, installeer 2x type AAA-batterijen en let daarbij op de juiste polariteit (markeringen “+” en “-”). Sluit het klepje van de batterijhouder weer.
- Verwijder de klep van het batterijvak van het basisstation, installeer 2x type AAA-batterijen en let daarbij op de juiste polariteit (markeringen “+” en “-”). Sluit het klepje van de batterijhouder weer.
- Plaats het basisstation stevig op een vlakke ondergrond.
- De afstandssensor moet stevig op een horizontaal oppervlak worden gemonteerd.

Opmerkingen:


- Zorg ervoor dat de sensor is ingesteld op hetzelfde kanaal als weergegeven op het station. Stel het sensorkanaal in door de kanaalschakelaar op de achterzijde van de sensor te gebruiken (1, 2 of 3) en druk op de SENDER-toets op de achterzijde van het station om

het kanaal van het station in te stellen (1, 2 of 3).


Ontvangstmodus sensorsignaal

- De hoofdapparaat begint automatisch met de ontvangst van de buitensensor voor de buitentemperatuur en buitenvochtigheid.
- De buitensensor zal automatisch het signaal van temperatuur en luchtvochtigheid naar het hoofdapparaat zenden nadat de batterijen zijn geplaatst.
- Als het hoofdapparaat de eerste 3 minuten na het plaatsen van de batterijen geen signaal van de temperatuursensor heeft ontvangen (“- . -” weergegeven op de lcd), houd dan de SENDER-toets 3 seconden ingedrukt om de signaaloverdracht handmatig te ontvangen. Het pictogram van de signaalsterkte “” knippert vervolgens op de lcd.

Opmerkingen:

- Plaats voor de beste meting de buitensensor buitenshuis en bescherm deze tegen regen, harde wind en direct zonlicht.
- De signaaloverdracht tussen de ontvanger (station) en zender (sensor) heeft een maximaal bereik van 100 m in een open ruimte. In open ruimtes zijn er geen storende obstakels zoals gebouwen, bomen, voertuigen, hoogspanningslijnen, enz.
- Wanneer u het apparaat inschakelt of reset zoek het apparaat 3 minuten naar het RF-signaal. Het pictogram van de signaalsterkte “” wordt weergegeven op de lcd.

Buitensensorenkanalen


- Druk op de “SENDER”-toets om buitensensorkanaal 1, 2 of 3 op de display weer te geven. “1”, “2” of “3” zal dienovereenkomstig onder de signaalsterkte “” worden weergegeven.
- Er kan slechts één sensor tegelijkertijd met elk kanaal verbonden zijn.
- Om een sensor met een bepaald kanaal te verbinden, selecteert u kanaal 1, 2 of 3 op de kanaalschakelaar aan de achterzijde van de buitensensor voordat u deze start. Selecteer het corresponderende kanaal op het station en houd de “SENDER”-toets 3 seconden ingedrukt om de signaaloverdracht handmatig te ontvangen.

Radiogestuurde tijd en ontvangstmodus van het tijdsignaal


- 3 minuten nadat de batterijen zijn geïnstalleerd of het station is gereset

en het hoofdapparaat de signaaloverdracht van de buitensensor heeft ontvangen, zal de klok automatisch beginnen te scannen naar het



DCF-77-tijdsignaal. Het ontvangstpictogram voor het tijdsignaal “” knippert vervolgens op de lcd.

 knippert, betekent een actieve DCF-signaalontvangst	 brandt constant en  knippert, betekent een geslaagde signaalontvangst	 verdwijnt, betekent een mislukte signaalontvangst
---	--	---

- De klok zoekt dagelijks automatisch naar het tijdsignaal om 1:00, 2:00, 3:00, 4:00 en 5:00 om een nauwkeurige tijd te behouden. Als de ontvangst op al die tijden mislukt, dan stop de scan (“” op de lcd verdwijnt) voor die dag en wordt er om 1:00 de volgende dag een nieuwe poging gestart.
- U kunt de klok ook handmatig naar het tijdsignaal laten zoeken door de “▼”-toets 3 seconden ingedrukt te houden. Elke ontvangst duurt ongeveer 7 minuten. Als de ontvangstpogingen mislukken, wordt de scan gestopt.
- Stop de scan handmatig door de “▼”-toets 3 seconden ingedrukt te houden.
- “DST” wordt weergegeven op het lcd als de zomertijdmodus actief is.

Handmatig instellen van de tijd

- Druk in de tijdweergavemodus op de “▲”-toets om de tijdweergave te wisselen tussen de 12 uur en 24 uur weergavemodus. Wanneer ingesteld op de 12 uur weergavemodus wordt tijdens de middag het PM-pictogram weergegeven.
- Houd in de tijdweergavemodus de “ZEIT”-toets 3 seconden ingedrukt om de tijdstellingsmodus te openen.
- Druk op de “▲”- of “▼”-toets om de instelling aan te passen en druk op de “ZEIT”-toets om elke instelling te bevestigen. Houd de “▲”- of “▼”-toets ingedrukt om het proces te versnellen en sneller de gewenste waarde te bereiken.

- De instelling worden in de volgende volgorde weergegeven: jaar -> maand -> dag -> weekdagtaal -> uur -> minuut -> tijdzone-instelling -> afsluiten.
- De tijdzone-instelling kan worden gebruikt om het verschil met de DCF-77-tijd in te stellen, bijvoorbeeld 0 voor Duitsland of -1 voor het Verenigd Koninkrijk.
- U kunt uit 7 talen kiezen voor de weekdag in de volgende volgorde: Duits (GE) -> Engels (EN) -> Italiaans (IT) -> Frans (FR) -> Nederlands (NE) -> Spaans (ES) -> Deens (DA) -> terug naar het begin met Duits (GE)
- De talen met de betreffende afkortingen voor elke dag van de week staan in de volgende tabel aangegeven.

Talen	Engels	Duits	Frans	Spaans	Italiaans	Nederlands	Deens
Pictogram	EN	GE	FR	ES	IT	NE	DA
Maandag	MO	MO	LU	LU	LU	MA	MA
Dinsdag	TU	DI	MA	MA	MA	DI	TI
Woensdag	WE	MI	ME	MI	ME	WO	ON
Donderdag	TH	DO	JE	JU	GI	DO	TO
Vrijdag	FR	FR	VE	VI	VE	VR	FR
Zaterdag	SA	SA	SA	SA	SA	ZA	LO
Zondag	SU	SO	DI	DO	DO	ZO	SO


Opmerkingen:

- De seconden kunnen alleen worden aangepast naar nul.
- De tijdstelling zal automatisch worden afgesloten nadat er 10 seconden lang geen instellingen worden veranderd met de toetsen.
- De tijdzone wordt gebruikt voor de landen waar het DCF-tijdsignaal kan worden ontvangen, maar de tijdzone anders is dan de Duitse tijd. Wanneer de tijd van het land 1 uur voorloopt op de Duitse tijd, dan moet de zone worden ingesteld op 1. Daarna wordt de klok automatisch 1 uur eerder ingesteld dan de ontvangen signaaltijd.

Het alarm instellen:

- Houd de "ALARM"-toets 3 seconden ingedrukt om de alarmtijdstelling te openen. Druk op de "▲"- of "▼"-toets om de alarmtijd in te stellen. Druk op de "ALARM"-toets om de instelling te bevestigen.
- De instellingen worden in de volgende volgorde weergegeven: uur ->




minuut -> afsluiten.

- Druk op de "ALARM"-toets om het alarm in of uit te schakelen. Het alarmpictogram "" verschijnt op de display zodra het alarm wordt ingeschakeld en wordt niet langer weergegeven wanneer het alarm weer wordt uitgeschakeld.
- Druk op de "ZEIT"-toets om de alarmtijd te controleren en "AL" zal worden weergegeven op de display.

Opmerking:

- De alarminstelling zal automatisch worden afgesloten nadat er 10 seconden lang geen instellingen worden veranderd met de toetsen.

Alarm- en sluimerfunctie:

- Het alarmpictogram "" knippert wanneer het alarm klinkt. Druk op de "Zzz"-toets om het sluimeralarm te activeren ("" knippert op de lcd) of druk op een willekeurige andere toets om het alarm te stoppen en de volgende dag om dezelfde tijd weer te laten klinken.
- Het sluimerpictogram "ZZ" zal naast het alarmpictogram "" knipperen terwijl de sluimerfunctie actief is. Het alarm zal 5 minuten worden gesluimerd en vervolgens weer klinken. Deze sluimerfunctie kan ontelbare keren worden ingeschakeld.
- Druk tijdens de sluimerfunctie op een willekeurige andere toets dan de "Zzz"-toets om het sluimeralarm te stoppen.

Opmerking:

- Het alarm zal 2 minuten klinken en geleidelijk in intensiteit verhogen voordat het alarm automatisch stopt wanneer niet onderbroken door op een van de toetsen te drukken.

Maanstand

- De maanstand is gebaseerd op de kalenderdatum en wordt als een van de volgende 8 statussen weergegeven:



Volle maan



Afnemende
maan tussen
halve en volle
maan



Laatste
kwartier



Afnemende
halve
maan



Nieuwe
maan



Toenemende
halve maan



Eerste kwartier

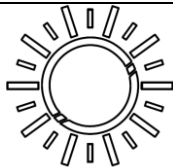


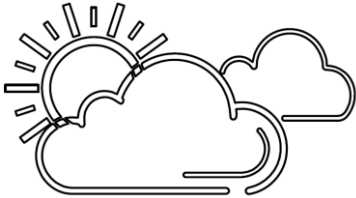


Toenemende
maan tussen
halve en volle
maan

Luchtdruk en weersvoorspelling

- Luchtdruk: 800-1100 Hpa
- De luchtdruktrend weergegeven met pijltjes (hetzelfde als de temperatuurtrend en wordt gebruikt voor de weersvoorspelling van het station.
- De volgende 4 pictogrammen worden gebruikt voor de weersvoorspelling:

Zonnig






Licht bewolkt	
Bewolkt	
Regenachtig	

Temperatuur en vochtigheid

- Druk op de “▼”-toets om de temperatuurweergave te wisselen tussen °C en °F.
- Temperatuurbereik binnenshuis: 0 °C tot 50 °C, lager dan 0 °C wordt LL.L weergegeven, hoger dan 50 °C wordt HH.H weergegeven
- Nauwkeurigheid binnentemperatuur: +/- 1 °C tijdens 0 °C tot 24 °C
+/- 2 °C tijdens 25 °C tot 50 °C
- Temperatuurbereik buitenshuis: -40 °C tot 70 °C, lager dan -40 °C wordt LL.L weergegeven, hoger dan 70 °C wordt HH.H weergegeven
- Nauwkeurigheid buitentemperatuur:
+/- 1 °C tijdens 20 °C tot 30 °C
+/- 2 °C tijdens 10 °C tot 20 °C en 30°C tot 40 °C



+/-3 °C tijdens -40 °C tot 10 °C en 50 °C tot 70 °C

- Vochtigheidsbereik: 20% tot 95%
- Nauwkeurigheid vochtigheid: +/-5% wanneer tussen 40% en 80%, anders +/-8%
- Functie temperatuurtrend:

Temperatuur stijgt meer dan 1 °C binnen 1 uur	
Temperatuur stijgt of daalt onder 1 °C binnen 1 uur	
Temperatuur daalt meer dan 1 °C binnen 1 uur	

Comfortindex

- De comfortindex is gebaseerd op temperatuur en vochtigheid:

Vochtigheid <40% Temperatuur: elke temperatuur Status: Droog	
Vochtigheid tussen 40% en 70% Temperatuur: 20 °C tot 28 °C Status: Comfortabel	

Vochtigheid >70%
Temperatuur: elke temperatuur
Status: **Nat**



Indicator lage batterij:

- De indicator lage batterij “” zal naast de binnentemperatuur op de display verschijnen als het basisstation een laag batterijvermogen heeft of deze zal naast de buitentemperatuur op de display verschijnen als de buitensensor een laag batterijvermogen heeft.
- De batterijen in het station of in de sensor dienen in dit geval door verse batterijen te worden vervangen.

Technotrade verklaart hierbij dat deze producten WS 9218 en TX106-TH voldoen aan de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/53/EU en ROHS 2011/65/EC. De originele EU-conformiteitsverklaring is te vinden op:
www.technoline.de/doc/4029665092188

Omgevingseffecten op de ontvangst

Het station ontvangt de exacte tijd via draadloze technologie. Zoals met alle draadloze apparatuur, kan de ontvangst in de volgende gevallen worden aangetast:

- Grote afstand tot de zender.
- Nabij bergen en valleien.
- Nabij snelwegen, treinsporen, vliegvelden, hoogspanningkabels, enz.
- Nabij bouwterreinen.
- Tussen hoge gebouwen.
- Binnenin betonnen gebouwen.
- Nabij elektrische apparatuur (computers, tv's, enz.) en metalen structuren.
- Binnenin bewegende voertuigen.

Plaats het station op een plek met optimale signalen, d.w.z. dicht in de buurt van een raam en uit de buurt van metalen oppervlaktes of elektrische apparaten.

Voorzorgsmaatregelen

- Het basisstation is uitsluitend bestemd voor gebruik binnenshuis, de buitensensor is uitsluitend bestemd voor gebruik buitenshuis.
- Stel het apparaat niet bloot aan overmatige krachten of schokken.
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, direct zonlicht, stof of vochtigheid.
- Dompel het apparaat niet onder in water.
- Laat het niet in contact komen met bijtende materialen.
- Stel het apparaat niet bloot aan open vuur, omdat het kan exploderen.
- Open de behuizing niet, en wijzig geen enkel onderdeel van dit apparaat.

Veiligheidswaarschuwingen batterijen

- Gebruik uitsluitend alkaline batterijen, geen herlaadbare batterijen.
- Neem bij het plaatsen van de batterijen de juiste polariteit in acht (+/-).
- Vervang altijd alle batterijen tegelijk.
- Gebruik nooit nieuwe en gebruikte batterijen door elkaar.
- Verwijder lege batterijen onmiddellijk.
- Verwijder de batterijen als het toestel niet wordt gebruikt.
- Herlaad de batterijen niet en gooi ze niet in vuur: de batterijen zouden kunnen ontploffen.
- Zorg ervoor dat de batterijen uit de buurt van metalen voorwerpen worden bewaard, omdat hierdoor kortsluiting kan ontstaan.
- Stel batterijen niet bloot aan extreme temperaturen, vochtigheid of direct zonlicht.
- Houd alle batterijen buiten bereik van kinderen. Er bestaat gevaar van verstikking.

Gebruik dit product uitsluitend voor het doel waarvoor het is bedoeld!

Neem wettelijke heffingen in verband met de afvoer van batterijen in aanmerking



Oude batterijen behoren niet to het huishoudelijk afval, omdat deze schade aan de gezondheid en het milieu kunnen veroorzaken. U kunt gebruikte batterijen kosteloos inleveren bij uw dealer of inzamelpunten. U bent als eindgebruiker wettelijk verplicht verbruikte batterijen in te leveren bij distributeurs of andere inzamelpunten.

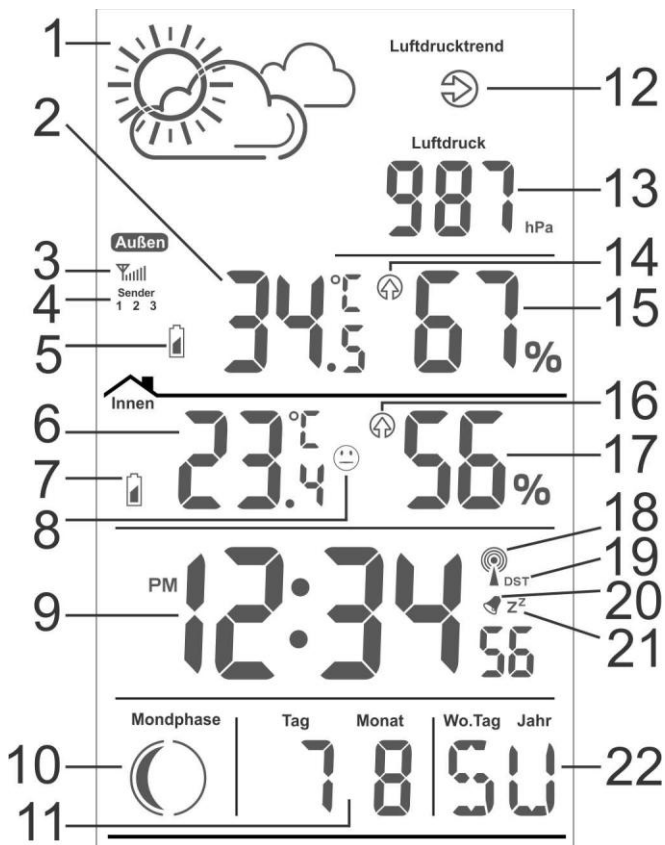
Houd rekening met heffingen in het kader van wetgeving m.b.t. het afvoeren van elektrische apparatuur.



Dit symbool betekent dat u elektrische apparaten aan het eind van hun levensduur gescheiden van het algemene huishoudelijke afval moet afvoeren. Lever uw apparaat in bij een plaatselijk inzamelpunt voor afvalverwerking of bij een recyclingcentrum. Dit geldt voor alle landen in de Europese Unie, en voor andere Europese landen met inzamelsystemen voor gescheiden afval.

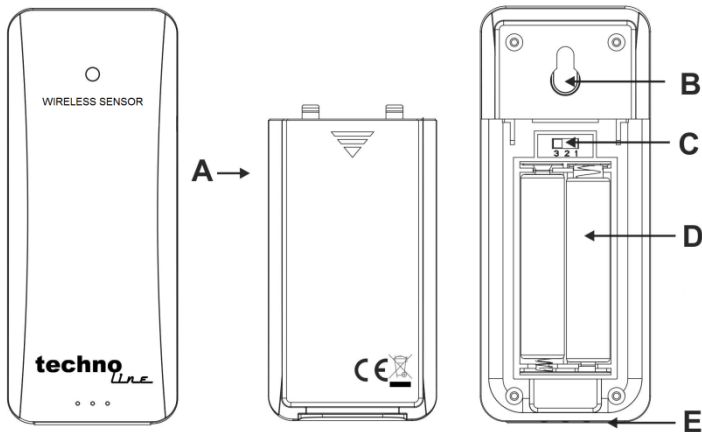
WS 9218 – Manuale di istruzioni

Panoramica - Display



- | | |
|---|--|
| 1- Simbolo previsioni meteo | 12. Icona tendenza pressione atmosferica |
| 2- Temperatura esterna | 13. Pressione atmosferica |
| 3- Icona ricezione segnale del sensore | 14. Icona tendenza temperatura esterna |
| 4- Icona canale esterno | 15. Umidità esterna |
| 5- Indicatore batteria del sensore scarica | 16. Icona tendenza temperatura interna |
| 6- Temperatura interna | 17. Umidità interna |
| 7- Indicatore di batteria della stazione in esaurimento | 18. Icona ricezione segnale orario |
| 8- Simbolo di comfort | 19. Icona ora legale |
| 9- Ora | 20. Icona sveglia |
| 10-Simbolo fase lunare | 21. Icona snooze |
| 11-Giorno e mese | 22. Giorno della settimana/anno |

Panoramica - Sensore



- A- Coperchio vano batteria
 B- Foro di sospensione
 C- Commutatore di canale (1, 2, 3)

- D- Vano batteria
 E- Supporto

Funzioni principali

- Visualizzazione dell'ora trasmessa dal segnale DCF-77
- Nei formati 12/24 ore
- Funzione calendario: 1 gennaio 2000 - 31 dicembre 2099
- Visualizzazione della settimana in sette lingue (inglese, tedesco, francese, italiano, spagnolo, olandese, danese)
- Sveglia con funzione snooze di 5 minuti
- Intervallo di misurazione temperatura interna: da 0 °C a +50 °C
- Intervallo di misurazione temperatura esterna: da -40 °C a +70 °C
- Intervallo misurazione umidità: da 20% a 95%
- 3 canali del sensore esterno
- Frequenza di trasmissione: 434 MHz
- Potenza massima di trasmissione: 10 dBm
- Campo pressione aria: da 800 a 1100 Hpa
- Tendenza della temperatura interna/esterna e pressione atmosferica
- Funzione previsioni meteo
- Funzione indicazione fasi lunari
- Indicatore di batteria in esaurimento
- Funzione ora legale
- Priorità: Sveglia attiva > Ricezione segnale del sensore > Ricezione segnale orario
- Tasti funzione: ZEIT, ALARM, SENDER, ▲, ▼, Zzz

Operazioni preliminari:


- Rimuovere il coperchio del vano batteria dal sensore esterno e inserire 2 batterie di tipo AAA rispettando la polarità corretta [simboli "+" e "-"]. Chiudere nuovamente il coperchio sul vano batteria.
- Rimuovere il coperchio del vano batteria dalla stazione di base e inserire 2 batterie di tipo AAA rispettando la polarità corretta [simboli "+" e "-"]. Chiudere nuovamente il coperchio sul vano batteria.
- Posizionare la stazione di base in modo sicuro su una superficie piana.
- Il sensore va montato in modo sicuro su una superficie orizzontale.

Note:


- Accertarsi che il sensore sia impostato sullo stesso canale indicato sulla stazione. Impostare il canale del sensore usando il commutatore di canale sul retro del sensore (1, 2 o 3) e premere il pulsante SENDER sul retro della stazione per impostare il canale della stazione

(1, 2 o 3)


Modalità ricezione segnale del sensore

- Il dispositivo principale inizia a ricevere la trasmissione dei dati sulla temperatura esterna e l'umidità dal sensore esterno.
- Una volta inserite le batterie, il sensore inizierà automaticamente a trasmettere i dati su temperatura e umidità all'unità principale.
- Se l'unità principale non riesce a ricevere la trasmissione dal sensore termico esterno nei primi 3 minuti dopo l'inserimento delle batterie (si visualizza "- . - ." sul display LCD), tenere premuto il pulsante "SENDER" per 3 secondi per ricevere la trasmissione manualmente. L'icona della potenza di segnale "  lampeggia sul display LCD.

Note:

- Per una migliore misurazione, porre il sensore esterno all'esterno proteggendolo da pioggia, venti forti e luce solare diretta.
- Le trasmissioni tra il ricevitore (stazione) e il trasmettitore (sensore) possono coprire fino a 100 m in un'area aperta. In aree aperte non ci sono ostacoli che interferiscono quali edifici, alberi, veicoli, linee di alta tensione ecc.
- All'accensione o al momento del ripristino, il dispositivo entra in modalità di ricezione di radiofrequenze per 3 minuti. L'icona della potenza di segnale "  " compare sul display LCD.


Canali sensore esterno





- Premere il pulsante "SENDER" per visualizzare il canale del sensore esterno 1, 2 o 3 sul display. Sotto l'icona di potenza del segnale "  " verrà visualizzato rispettivamente "1", "2" o "3".
- È possibile collegare un solo sensore alla volta a ogni canale.
- Per collegare un sensore a un dato canale, selezionare il canale 1, 2 o 3 sul commutatore di canale sul retro del sensore esterno prima dell'avvio. Selezionare il canale corrispondente sulla stazione e tenere premuto il pulsante "SENDER" per 3 secondi per ricevere la trasmissione manualmente.

Ora radiocontrollata e modalità ricezione del segnale orario


- 3 minuti dopo che le batterie sono state inserite o la stazione è stata resettata e il dispositivo principale ha terminato di ricevere la trasmissione dal sensore esterno, l'orologio inizia automaticamente a

eseguire la ricerca del segnale orario DCF-77. Sul display LCD

lampeggia l'icona di ricezione del segnale orario "  ".

 lampeggia, indicando la ricezione di segnale DCF attiva	 resta accesa e  lampeggia, indicando una corretta ricezione del segnale	 scompare, indicando la mancata ricezione del segnale
---	--	--

- L'orologio inizia automaticamente a eseguire la ricerca del segnale orario alle ore 1:00, 2:00, 3:00, 4:00, 5:00 ogni giorno, per mantenere un orario preciso. Se la ricezione non va a buon fine a tutti gli orari, la

ricerca si interrompe (l'icona "  " scompare dal display LCD) in quel dato giorno e riprende con un nuovo tentativo alle ore 1:00 del giorno successivo.

- È possibile impostare l'orologio per la ricerca manuale del segnale orario tenendo premuto il pulsante "▼" per 3 secondi. Ogni ricezione richiede circa 7 minuti. Se il dispositivo non riesce a ricevere il segnale, interrompe la ricerca.
- È possibile interrompere la ricerca manualmente tenendo premuto il pulsante "▼" per 3 secondi.
- "DST" appare sul display LCD se è in modalità ora legale.

Impostazione manuale dell'ora

- In modalità di visualizzazione dell'ora, premere il pulsante "▲" per cambiare tra le modalità di visualizzazione dell'ora nel formato 12 o 24 ore. Nel formato a 12 ore, nelle ore pomeridiane verrà visualizzata l'icona PM.
- In modalità di visualizzazione dell'ora, tenere premuto il pulsante "ZEIT" per 3 secondi per entrare nella modalità di impostazione dell'ora.
- Premere il pulsante "▲" o "▼" per regolare le impostazioni, quindi premere il tasto "ZEIT" per confermarle. Tenere premuto il pulsante "▼" o "▲" per accelerare il processo e raggiungere il valore desiderato più rapidamente.

- La sequenza di impostazioni viene visualizzata nel seguente ordine: anno -> mese -> giorno -> lingua del giorno della settimana -> ora -> minuti -> impostazione fuso orario -> uscita
- La funzione di impostazione del fuso orario può essere utilizzata per impostare la differenza rispetto all'orario DCF-77, ad esempio 0 per la Germania oppure -1 per il Regno Unito.
- È possibile selezionare 7 lingue per il giorno della settimana, nel seguente ordine: Tedesco (DE) -> Inglese (EN) -> Italiano (IT) -> Francese (FR) -> Olandese (NL) -> Spagnolo (ES) -> Danese (DA) -> si torna indietro al Tedesco (DE)
- La tabella che segue riporta le lingue con le rispettive abbreviazioni dei giorni della settimana.

Lingua	Inglese	Tedesco	Francese	Spagnolo	Italiano	Olandese	Danese
Simbolo	EN	DE	FR	ES	IT	NL	DA
Lunedì	MO	MO	LU	LU	LU	MA	MA
Martedì	TU	DI	MA	MA	MA	DI	TI
Mercoledì	WE	MI	ME	MI	ME	WO	ON
Giovedì	TH	DO	JE	JU	GI	DO	TO
Venerdì	FR	FR	VE	VI	VE	VR	FR
Sabato	SA	SA	SA	SA	SA	ZA	LO
Domenica	SU	SO	DI	DO	DO	ZO	SO

Note:

- Il secondo può essere solo regolato a zero.
- Se non si preme alcun pulsante, dopo 10 secondi si uscirà automaticamente dalla modalità di impostazione dell'ora.
- Il fuso orario è utilizzato nei Paesi in cui è possibile ricevere il segnale radio DCF ma che hanno un fuso orario diverso da quello tedesco. Quando l'orario supera di un'ora quello tedesco, il fuso orario va impostato su 1. Quindi l'orologio sarà impostato a 1 ora in avanti rispetto all'orario del segnale ricevuto automaticamente.

Impostazione della sveglia:

- Tenere premuto il pulsante "ALARM" per 3 secondi per regolare l'orario della sveglia. Premere il pulsante "▲" o "▼" per impostare l'orario della sveglia. Premere il pulsante "ALARM" per confermare l'impostazione.
- La sequenza delle impostazioni viene visualizzata nel seguente ordine:

ora -> minuti -> uscita

- Premere il pulsante "ALARM" per attivare o disattivare la sveglia. Dopo l'impostazione della sveglia, sul display sarà visualizzata la relativa icona "🔔"; disattivando la sveglia, l'icona non sarà più visibile.
- Premere il pulsante "ZEIT" per visualizzare l'ora della sveglia e sul display sarà visualizzato "AL"

Nota:

- Se non si preme alcun pulsante, dopo 10 secondi si uscirà automaticamente dalla modalità di impostazione della sveglia.

Sveglia e funzione snooze:

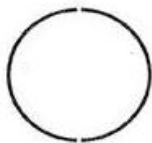
- Quando suona la sveglia, l'icona della sveglia "🔔" lampeggia. Premere il pulsante "Zzz" per attivare la funzione snooze della sveglia (l'icona "🔔" lampeggia sul display LCD) o un qualsiasi altro pulsante per interrompere la sveglia, che suonerà alla stessa ora il giorno successivo.
- Quando è attiva la funzione snooze, la relativa icona snooze "ZZ" lampeggerà accanto all'icona della sveglia "🔔" e la sveglia smetterà di suonare per 5 minuti, dopodiché riprenderà. Questa funzione snooze può essere attivata per innumerevoli volte.
- Premere un qualsiasi pulsante eccetto il pulsante "Zzz" durante la funzione snooze per arrestare la funzione snooze della sveglia.

Nota:

- Se non viene interrotta premendo qualche pulsante, la sveglia suonerà per 2 minuti e il suo volume aumenterà col passare dei secondi prima di arrestarsi automaticamente.

Fase lunare

- La fase lunare si basa sulla data e viene visualizzata in uno dei seguenti 8 stadi:



Luna piena



Luna calante
gibbosa



Ultimo quarto



Luna calante



Luna nuova



Luna crescente



Primo quarto

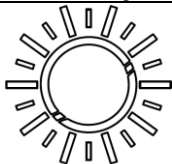


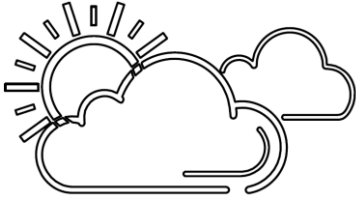


Luna crescente
gibbosa

Pressione a e previsioni meteo

- Campo pressione aria: 800-1100 Hpa
- Tendenza della pressione atmosferica visualizzato con delle frecce (come la tendenza della temperatura) e utilizzato per le previsioni meteo della stazione.
- 4 simboli per le previsioni meteo, come segue:

Soleggiato






<p>Leggermente nuvoloso</p>	
<p>Nuvoloso</p>	
<p>Piovoso</p>	

Temperatura e umidità

- Premere il pulsante “▼” per passare dalla visualizzazione della temperatura in °C o °F.
- Intervallo di temperatura interno: da 0 a 50 °C, se inferiore a 0 °C, il display mostra LL.L, se superiore a 50 °C, il display mostra HH.H
- Accuratezza della temperatura interna: ± 1 °C tra 0~ 24 °C
 ± 2 °C tra 25~50 °C
- Intervallo della temperatura esterna: da -40 a 70 °C, se inferiore a -40 °C, il display mostra LL.L, se superiore a 70 °C, il display mostra HH.H
- Accuratezza della temperatura esterna: ± 1 °C tra 20~30 °C
 ± 2 °C tra 10~20 °C e 30~40 °C




+/- 3 °C tra -40-10 °C e 50-70 °C

- Intervallo umidità: 20%~95%
- Accuratezza dell'umidità: +/-5% quando al 40%-80%; in altri casi +/-8%
- Funzione di tendenza della temperatura:


Temperatura che sale oltre 1 °C in 1 ora	
Temperatura che sale o scende sotto 1 °C in 1 ora	
Temperatura che scende per più di 1 °C in 1 ora	

Indice di comfort

- L'indice di comfort si basa sui valori di temperatura e umidità:

Umidità < 40% Temperatura: qualsiasi valore Stato: Secco	
Umidità tra 40% ~ 70% Temperatura: da 20 a 28 °C Stato: Piacevole	
Umidità > 70% Temperatura: qualsiasi valore Stato: Umido	

Indicatore di batteria quasi scarica:

- L'indicatore di batteria quasi scarica "" verrà visualizzato sul display accanto alla temperatura interna, se la batteria della stazione di base è quasi scarica, oppure accanto alla temperatura esterna, se la batteria del sensore esterno è quasi scarica.
- Di conseguenza, sarà necessario sostituire le batterie nella stazione o nel sensore con delle batterie nuove.

Con la presente, Technotrade dichiara che i prodotti WS 9218 e TX106-TH sono conformi ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni fondamentali delle Direttive 2014/53/UE e ROHS 2011/65/CE. La dichiarazione di conformità UE originale è disponibile sul sito:

www.technoline.de/doc/4029665092188

Effetti ricezione ambientale

La stazione ottiene l'orario preciso con tecnologia wireless. Come per tutti i dispositivi wireless, la ricezione può essere influenzata dalle seguenti circostanze:

- Lunga distanza di trasmissione
- Prossimità di montagne e valli
- Prossimità di autostrade, stazioni, aeroporti, cavi di alta tensione e così via.
- Prossimità di cantieri
- Collocazione tra edifici alti
- Collocazione all'interno di edifici in cemento
- Prossimità di apparecchiature elettriche (computer, TV e altro) e strutture metalliche
- Collocazione all'interno di veicoli in movimento

Collocare la stazione in una posizione con segnale ottimale, ad esempio vicino a una finestra e lontano da superfici metalliche o apparecchiature elettriche.

Precauzioni

- La stazione di base è destinata al solo uso interno, il sensore esterno è destinato al solo uso esterno.
- Non esporre l'unità a forza eccessiva o shock.
- Non esporre l'unità a temperature estreme, raggi solari diretti, polvere

o umidità.

- Non immergere in acqua.
- Evitare il contatto con qualsiasi materiale corrosivo.
- Non gettare l'unità nel fuoco in quanto potrebbe esplodere.
- Non aprire l'alloggiamento posteriore interno o alterare i componenti di questa unità.

Avvisi di sicurezza delle batterie

- Utilizzare solo batterie alcaline, non batterie ricaricabili.
- Installare le batterie correttamente rispettando la polarità (+/-).
- Sostituire sempre un set completo di batterie.
- Non utilizzare mai batterie usate e nuove contemporaneamente.
- Rimuovere immediatamente le batterie scariche.
- Rimuovere le batterie inutilizzate.
- Non ricaricare e non smaltire le batterie nel fuoco in quanto possono esplodere.
- Assicurarsi che le batterie siano conservate lontano da oggetti metallici in quanto il contatto può causare un corto circuito.
- Evitare di esporre le batterie a temperatura o a umidità estreme o a luce solare diretta.
- Tenere tutte le batterie fuori dalla portata dei bambini. Perché potrebbero causare il rischio di soffocamento.

Utilizzare il prodotto solo per lo scopo previsto.

Obblighi in base alla normativa sulle batterie



Non smaltire le batterie vecchie con i rifiuti domestici in quanto possono causare danni alla salute e all'ambiente. L'utente può consegnare gratuitamente le batterie usate presso il proprio rivenditore e i punti di raccolta. L'utente finale è obbligato per legge a consegnare le batterie esauste ai distributori e agli altri punti di raccolta!

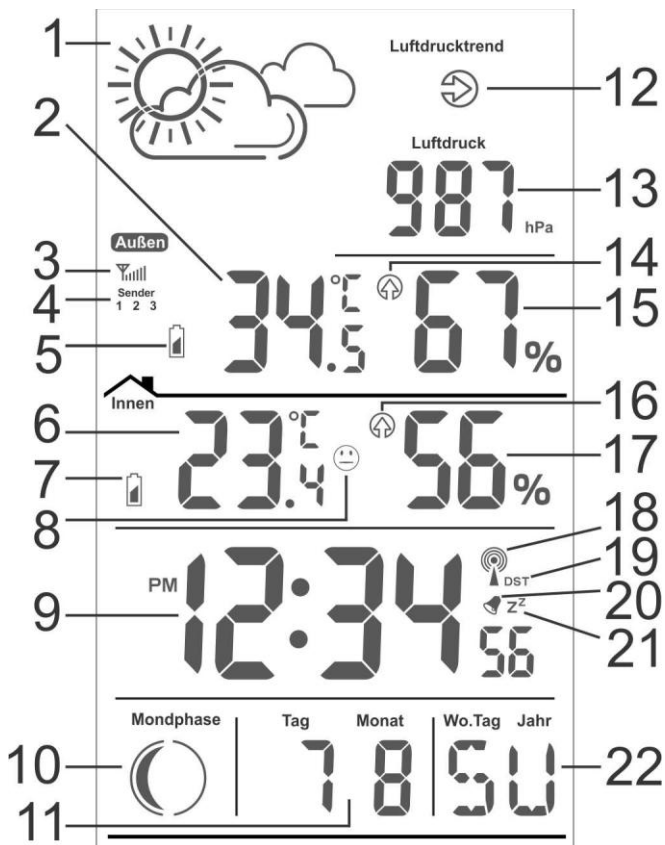
Considerazione degli obblighi ai sensi della normativa sui dispositivi elettrici



Questo simbolo indica che i dispositivi elettrici alla fine del loro ciclo di vita devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici generali. Portare l'unità al proprio punto di raccolta rifiuti locale o a un centro per la raccolta differenziata. Questa disposizione si applica a tutti i paesi dell'Unione europea e agli altri paesi europei in cui viene praticata la raccolta differenziata.

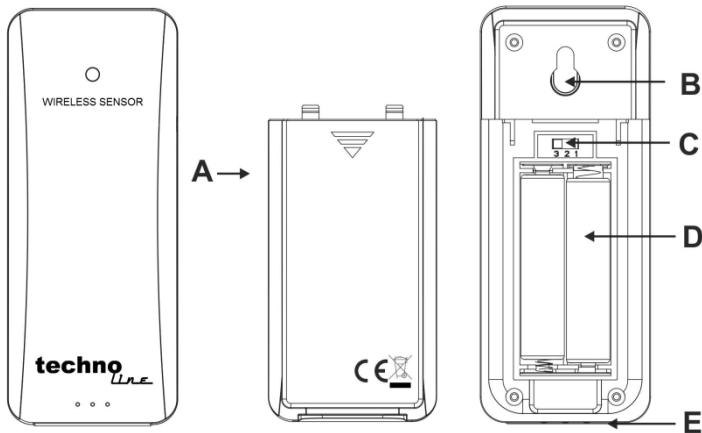
WS 9218 – Návod k použití

Přehled – Displej



- | | |
|---|--|
| 1- Symbol předpovědi počasí | 12. Tendence vývoje tlaku vzduchu |
| 2- Venkovní teplota | 13. Tlak vzduchu |
| 3- Ikona přijímání signálu ze senzoru | 14. Ikona tendence vývoje venkovní teploty |
| 4- Ikona venkovního kanálu | 15. Venkovní vlhkost |
| 5- Indikátor slabých baterií v senzoru | 16. Tendence vývoje vnitřní teploty |
| 6- Vnitřní teplota | 17. Vnitřní vlhkost |
| 7- Indikátor slabých baterií ve stanici | 18. Ikona příjmu časového signálu |
| 8- Symbol komfortu | 19. Letní čas |
| 9- Čas | 20. Ikona upozornění |
| 10-Symbol fáze Měsíce | 21. Ikona opakovaného alarmu |
| 11-Datum a měsíc | 22. Den v týdnu/rok |

Přehled – Senzor



- A- Kryt bateriového prostoru
 B- Otvor na pověšení
 C- Přepínač kanálů (1, 2, 3)

- D- Prostor pro baterie
 E- Stojan

Hlavní funkce

- Čas řízený rádiovým signálem DCF-77
- 12/24hodinový formát času
- Funkce kalendáře: 1.1.2000–31.12.2099
- Názvy dnů v týdnu v sedmi jazycích (angličtina, němčina, francouzština, italština, španělština, holandština, dánština)
- Budík s 5minutovým intervalem odloženého buzení
- Rozsah měření vnitřní teploty: 0 °C až +50 °C
- Rozsah měření venkovní teploty: –40 °C až 70 °C
- Rozsah měření vlhkosti: 20 % až 95 %
- 3 kanály venkovního senzoru
- Přenosová frekvence: 434 MHz
- Maximální výkon vysílání: 10 dBm
- Rozsah měření tlaku vzduchu: 800 až 1100 Hpa
- Tendence vývoje vnitřní/venkovní teploty a tlaku vzduchu
- Funkce předpovědi počasí
- Funkce určení fáze měsíce
- Indikátor vybitých baterií
- Funkce letního času (DST)
- Priority: Aktivní budík > Přejím signálu senzoru > Přejím časového signálu
- Tlačítka funkcí: ZEIT, ALARM, SENDER, ▲, ▼, Zzz


Začínáme:

- Sejměte kryt prostoru pro baterie z venkovního senzoru a vložte 2 baterie AAA. Dbejte na správnou polaritu [značky „+“ a „-“]. Znovu zavřete kryt prostoru pro baterie.
- Sejměte kryt prostoru pro baterie ze základní stanice a vložte 2 baterie AAA. Dbejte na správnou polaritu [značky „+“ a „-“]. Znovu zavřete kryt prostoru pro baterie.
- Umístěte základní stanici bezpečně na rovný povrch.
- Vzdálený senzor je třeba upevnit na horizontální povrch.


Poznámky:

- Zkontrolujte, zda je senzor nastaven na stejný kanál, který je zobrazen na stanici. Nastavte kanál senzoru pomocí přepínače kanálů na zadní straně senzoru (1, 2 nebo 3) a stisknutím tlačítka SENDER na zadní straně stanice zvolte kanál stanice (1, 2 nebo 3)


Režim přijímání signálu ze senzoru

- Hlavní jednotka automaticky zahájí příjem vysílání z venkovního senzoru pro určení venkovní teploty a vlhkosti.
- Po vložení baterií přenáší venkovní senzor automaticky signál o teplotě a vlhkosti do hlavní jednotky.
- Pokud se hlavní jednotce nepodaří do 3 minut od vložení baterií přijmout přenos z venkovního senzoru (na displeji LCD se zobrazí hodnota „- - -“), podržte na 3 sekundy tlačítko „SENDER“ pro ruční příjem vysílání. Ikona síly signálu „“ na LCD displeji bliká.

Poznámky:


- V zájmu co nejlepšího měření umístěte venkovní senzor tak, aby byl chráněn před deštěm, silným větrem a přímým slunečním zářením.
- Dosah vysílání mezi přijímačem (stanicí) a vysílačem (senzorem) je ve volném prostoru až 100 m. Otevřený prostor znamená, že zde nejsou žádné rušivé překážky, jako jsou například budovy, stromy, vozidla, vedení vysokého napětí a podobně.
- Po zapnutí nebo restartování zahájí jednotka po dobu 3 minut vyhledávání RF signálu. Ikona síly signálu „“ se zobrazí na LCD displeji.





Kanály venkovního senzoru


- Po stisknutí tlačítka „SENDER“ se na displeji zobrazí kanál venkovního senzoru 1, 2 nebo 3. Odpovídající kanál „1“, „2“ nebo „3“ se zobrazí pod silou signálu „“.
- Ke každému kanálu lze současně připojit pouze jeden senzor.
- Chcete-li k určitému kanálu připojit senzor, vyberte před spuštěním kanál 1, 2 nebo 3 na přepínači kanálů na zadní straně venkovního snímače. Na stanici vyberte odpovídající kanál a na 3 sekundy podržte tlačítko „SENDER“ pro ruční příjem vysílání.

Rádiem řízené hodiny a režim příjmu časového signálu

- Tři minuty po vložení baterií nebo restartu stanice a poté, co hlavní jednotka dokončí příjem vysílání z venkovního senzoru, začnou hodiny automaticky vyhledávat časový signál DCF-77. Na LCD displeji bude

blikat ikona příjmu časového signálu „“.

<p>Bliká ikona , což signalizuje aktivní příjem signálu DCF.</p>	<p>Ikona  zůstává rozsvícena a ikona  bliká, což signalizuje úspěšné přijetí signálu.</p>	<p>Ikona  zhasne, což signalizuje neúspěšné přijetí signálu.</p>
--	--	--

- Hodiny budou automaticky každý den vyhledávat časový signál v čase 1:00, 2:00, 3:00, 4:00, 5:00, aby byl udržován správný čas. Pokud se ani jeden příjem nezdaří, vyhledávání se pro daný den zastaví (ikona „“ z LCD displeje zmizí) a zopakuje se znovu v 1:00 následující den.
- Hodiny lze nastavit na ruční vyhledávání časového signálu podržením tlačítka „▼“ po dobu 3 sekund. Každý příjem signálu trvá přibližně 7 minut. Jestliže příjem selže, hledání se zastaví.
- Pokud chcete vyhledávání signálu tlačítka ručně zastavit, podržte tlačítko „▼“ po dobu 3 sekund.
- V případě režimu letního času se na displeji LCD zobrazuje hlášení „DST“.

Ruční nastavení času

- V režimu zobrazení času můžete přepínat mezi 12hodinovým a 24hodinovým formátem stisknutím tlačítka „▲“. V 12hodinovém formátu se v odpoledních hodinách zobrazí ikona PM.
- Pro vstup do režimu nastavení času podržte v režimu zobrazení času tlačítko „ZEIT“ po dobu 3 sekund.
- Stisknutím tlačítka „▲“ nebo „▼“ upravíte nastavení a stisknutím tlačítka „ZEIT“ zvolené nastavení potvrdíte. Chcete-li postup zrychlit a dosáhnout rychleji požadované hodnoty, podržte tlačítko „▲“ nebo „▼“ stisknuté.
- Postup nastavení se zobrazuje následovně: rok -> měsíc -> den -> den v týdnu -> hodina -> minuta -> nastavení časového pásma -> konec
- Nastavení časového pásma lze použít k určení časového posunu od času DCF-77, například 0 pro Německo nebo -1 pro Spojené království.
- Pro dny v týdnu lze vybrat některý ze 7 jazyků v tomto pořadí: němčina

(GE) -> angličtina (EN) -> italština (IT) -> francouzština (FR) -> holandština (NE) -> španělština (ES) -> dánština (DA) -> zpět na první jazyk (němčina)

- Jazyky a jejich vybrané zkratky pro jednotlivé dny jsou uvedeny v následující tabulce:

Jazyk	Angličtina	Němčina	Francouzština	Španělština	Italština	Nizozemština	Dánština
Symbol	CZ	GE	FR	ES	IT	NE	DA
Pondělí	MO	MO	LU	LU	LU	MA	MA
Úterý	TU	DI	MA	MA	MA	DI	TI
Středa	WE	MI	ME	MI	ME	WO	ON
Čtvrtek	TH	DO	JE	JU	GI	DO	TO
Pátek	FR	FR	VE	VI	VE	VR	FR
Sobota	SA	SA	SA	SA	SA	ZA	LO
Neděle	SU	SO	DI	DO	DO	ZO	SO

Poznámky:

- Druhou hodnotu lze nastavit pouze na nulu.
- Pokud během 10 sekund neprovedete pomocí tlačítek žádné úpravy, nastavení času se automaticky ukončí.
- Časová zóna se používá pouze pro země, ve kterých lze přijmout časový signál DCF, ale zóna se liší od německého času. Když je čas v zemi napřed o jednu hodinu, než je tomu v Německu, tak je třeba zónu nastavit na 1. Poté budou hodiny ukazovat čas o 1 hodinu dříve oproti automatickému příjmu časového signálu.

Nastavení budíku:

- Podržení tlačítka „ALARM“ po dobu 3 sekund vstoupíte do nastavení času budíku. Stisknutím tlačítka „▲“ nebo „▼“ nastavíte čas buzení. Stisknutím tlačítka „ALARM“ nastavení potvrdíte.
- Postup nastavení se zobrazuje následovně: hodina -> minuta -> konec
- Stisknutím tlačítka „ALARM“ budík zapnete nebo vypnete. Po nastavení budíku se na displeji zobrazí ikona budíku „🔔“ a po opětovném spuštění budíku se již nezobrazí.
- Stisknutím tlačítka „ZEIT“ zobrazíte čas buzení a na displeji se objeví „AL“

Poznámka:

- Pokud během 10 sekund neprovedete pomocí tlačítek žádné úpravy, nastavení budíku se automaticky ukončí.

Funkce budíku a odloženého buzení:

- Když budík zvoní, ikona budíku „🔔“ bliká. Stisknutím tlačítka „Zzz“ aktivujete funkci odloženého buzení (na LCD displeji bliká ikona „🔔“) nebo jakékoli jiného tlačítka zastavíte zvonění. Budík se spustí ve stejnou dobu následující den.
- Když je funkce odloženého buzení aktivní, ikona „ZZ“ bude blikat vedle ikony alarmu „🔔“, budík se na 5 minut zastaví a poté začne opět zvonit. Tuto funkci odloženého buzení lze aktivovat bezpočetkrát.
- Pro zastavení odloženého buzení stiskněte jakékoli jiné tlačítko než „Zzz“.

Poznámka:

- Budík bude zvonit 2 minuty a intenzita zvonění se bude postupně zvyšovat, než se automaticky zastaví, pokud nebude přerušeno stisknutím libovolného tlačítka.

Fáze Měsíce

- Fáze Měsíce se odvíjí od kalendářního datu a zobrazuje pomocí jednoho z 8 následujících symbolů:



Úplněk



Ubývající čtvrt



Poslední čtvrt



Couvající srpek



Nov



Dorůstající srpek




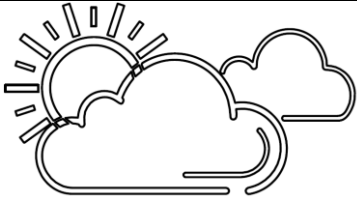


První čtvrt



Přibývající
poslední čtvrt




Tlak vzduchu a předpověď počasí

- Rozsah měření tlaku vzduchu: 800–1100 Hpa
- Tendence vývoje tlaku vzduchu zobrazená jako šipky (stejně jako tendence vývoje teploty) bude použita pro předpověď počasí.
- Předpověď počasí je zobrazena pomocí 4 následujících symbolů:

Jasno	
Polojasno	
Zataženo	
Děšť	




Teplota a vlhkost

- Stisknutím tlačítka „▼“ můžete přepínat mezi zobrazením teploty ve °C nebo °F.
- Pokojevé teplotní rozpětí: 0 až 50 °C, teplota nižší než 0 °C se zobrazí jako LL.L, vyšší než 50 °C jako HH.H
- Přesnost vnitřní teploty: +/- 1 °C v intervalu 0~24 °C
+/- 2 °C v intervalu 25~50 °C
- Venkovní teplotní rozpětí: -40~70 °C, teplota nižší než -40°C se zobrazí jako LL.L, vyšší než 70 °C jako HH.H
- Přesnost venkovní teploty: +/- 1 °C v intervalu 20~30 °C
+/- 2 °C v intervalu 10~20 °C a 30~40 °C
+/- 3 °C v intervalu -40~10 °C a 50~70 °C
- Rozsah vlhkosti: 20~95 %
- Přesnost vlhkosti: +/- 5 %, pokud je 40~80%, ostatní +/- 8 %
- Funkce trendu vývoje teploty:


Teplota stoupne o více než 1 °C během 1 hodiny	
Teplota stoupne nebo klesne pod 1 °C během 1 hodiny	
Teplota klesne během 1 hodiny o více než 1 °C	

Index komfortu

- Index komfortu se odvíjí od teploty a vlhkosti:

Vlhkost < 40 % Teplota: libovolná teplota Stav: Sucho	
Vlhkost 40~70 % Teplota: 20~28 °C Stav: Komfort	
Vlhkost > 70 % Teplota: libovolná teplota Stav: Vlhko	

Indikátor slabých baterií:

- Indikátor slabých baterií „“ se zobrazí na displeji vedle vnitřní teploty, pokud jsou slabé baterie v základní stanici, nebo se zobrazí na displeji vedle venkovní teploty, pokud jsou slabé baterie ve venkovním senzoru.
- Příslušné baterie ve stanici nebo senzoru by měly být vyměněny za nové.

Společnost Technotrade tímto prohlašuje, že tyto produkty WS 9218 a TX106-TH jsou v souladu se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 2014/53/EU a ROHS 2011/65/ES. Originál prohlášení o shodě EU lze nalézt na webu:

www.technoline.de/doc/4029665092188

Vlivy prostředí na příjem signálu

Čas stanice je přesně řízen bezdrátovou technologií. Stejně jako u jiných bezdrátových zařízení může být příjem negativně ovlivněn následujícími podmínkami:

- Dlouhá přenosová vzdálenost
- Blízkost hor a údolí
- Blízkost dálnic, železnic, letišť, vedení vysokého napětí apod.
- Blízkost stavenišť
- Umístění mezi vysokými stavbami
- Umístění uvnitř betonových staveb

- Blízkost elektrických zařízení (počítačů, televizorů apod.) a kovových předmětů
 - Umístění uvnitř jedoucích vozidel
- Stanici umístěte na místě s optimálním signálem, to znamená v blízkosti okna a mimo dosah vlivu kovových povrchů nebo elektrických zařízení.

Bezpečnostní opatření

- Základní stanice je určena pro použití pouze ve vnitřních prostorech, venkovní senzor je určen pouze pro venkovní použití.
- Nevystavujte jednotku působení nadměrné síly ani otřesům.
- Nevystavujte jednotku extrémním teplotám, přímému slunečnímu svitu, prachu či vlhkosti.
- Neponořujte do vody.
- Vyhněte se kontaktu s jakýmkoliv korozivním materiálem.
- Nevhazujte jednotku do ohně, hrozí nebezpečí exploze.
- Neotevírejte vnitřní kryt a nemanipulujte s žádnými součástkami této jednotky.

Bezpečnostní opatření u baterií

- Používejte pouze alkalické baterie, nikdy ne dobíjecí baterie.
- Vložte baterie se správnou polaritou (+/-).
- Vždy vyměňte kompletní sadu baterií.
- Nikdy nemíchejte dohromady použité a nové baterie.
- Slabé baterie okamžitě vyměňte.
- Jestliže zařízení nepoužíváte, vyjměte z něj baterie.
- Baterie nenabíjejte a nevhazujte je do ohně – mohou explodovat.
- Baterie skladujte mimo dosah kovových předmětů, kontakt s nimi může způsobit zkrat.
- Nevystavujte baterie extrémním teplotám, vlhkosti či přímému slunečnímu svitu.
- Veškeré baterie skladujte mimo dosah dětí. Hrozí riziko udušení.

Výrobek použijte pouze k zamýšlenému účelu!

Likvidace baterií podle předpisů



Staré baterie nepatří do domovního odpadu, protože by mohly ohrožovat zdraví a poškodit životní prostředí. Použité baterie můžete zdarma vrátit prodejci a do sběrných míst. Jako koncoví uživatelé jste vázáni zákonem použité baterie vrátit distributorům a do jiných sběrných míst!

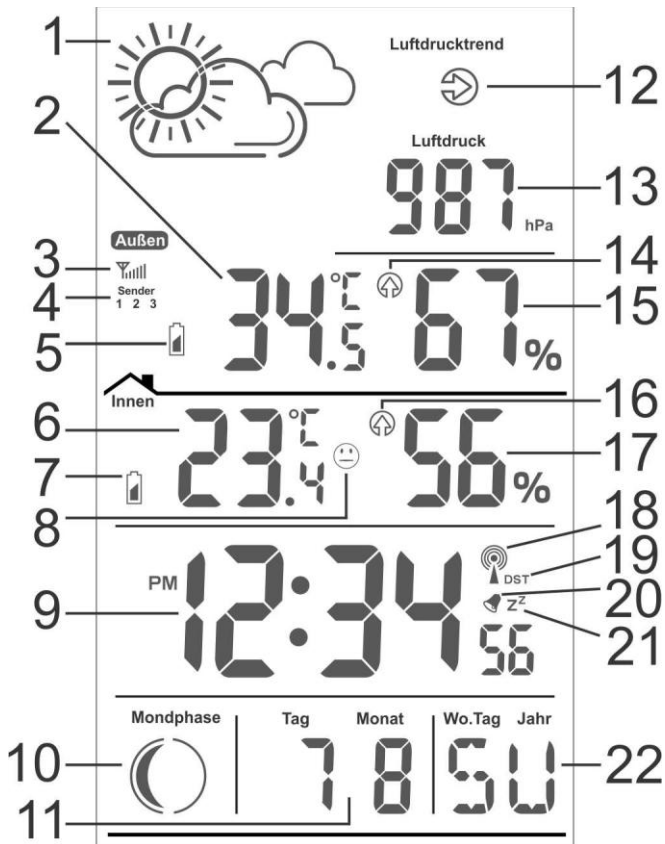
Povinnosti dle zákona o elektrických zařízeních



Tento symbol znamená, že po ukončení životnosti elektrického zařízení je nutno jej likvidovat odděleně od běžného domovního odpadu. Zařízení vraťte do místního sběrného místa nebo centra pro recyklaci. To platí pro všechny země Evropské unie a ostatní evropské země se samostatným systémem shromažďování odpadu.

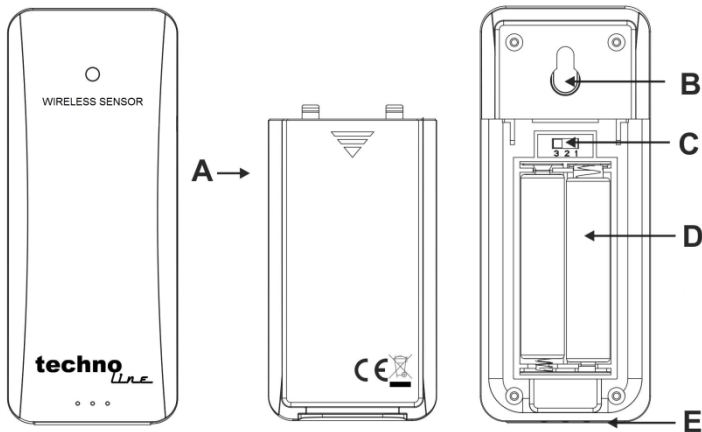
Instrukcja obsługi urządzenia WS 9218

Przegląd – wyświetlacz



- | | |
|---|---|
| 1- Ikona prognozy pogody | 12. Ikona tendencji ciśnienia powietrza |
| 2- Temperatura na zewnątrz | 13. Ciśnienie powietrza |
| 3- Ikona odbioru sygnału czujnika | 14. Ikona tendencji temperatury zewnętrznej |
| 4- Ikona kanału zewnętrznego | 15. Wilgotność na zewnątrz |
| 5- Wskaźnik rozładowania baterii czujnika | 16. Ikona tendencji temperatury wewnętrznej |
| 6- Temperatura wewnętrzna | 17. Wilgotność wewnątrz |
| 7- Wskaźnik rozładowania baterii stacji | 18. Ikona odbioru sygnału DCF |
| 8- Wskaźnik komfortu | 19. Ikona czasu letniego (DST) |
| 9- Godzina | 20. Ikona alarmu |
| 10- Ikona fazy księżyca | 21. Ikona drzemki |
| 11- Data i miesiąc | 22. Dzień tygodnia / rok |

Przegląd – czujnik



- A- Osłona komory baterii
 B- Otwór do zawieszenia
 C- Przełącznik kanału (1, 2, 3)

- D- Komora baterii
 E- Podstawa

Główne funkcje

- Synchronizacja czasu przy użyciu sygnału DCF-77
- Wyświetlanie 12 i 24-godzinnego zegara
- Kalendarz: 1 stycznia 2000–31 grudnia 2099
- Wyświetlanie dni tygodnia w 7 językach (angielski, niemiecki, francuski, włoski, hiszpański, niderlandzki, duński)
- Budzik z funkcją 5-minutowej drzemki
- Zakres pomiaru temperatury wewnątrz: od 0°C do +50°C
- Zakres pomiaru temperatury zewnętrznej: od -40°C do +70°C
- Zakres pomiaru wilgotności: 20% do 95%
- 3 kanały łączności z czujnikami zewnętrznymi
- Częstotliwość sygnału: 434 MHz
- Maksymalna moc transmisji: 10 dBm
- Zakres ciśnienia powietrza: od 800 hPa do 1100 hPa
- Wyświetlanie tendencji temperatury wewnętrznej/zewnętrznej i ciśnienia powietrza
- Funkcja prognozowania pogody
- Wskaźnik fazy księżyca
- Wskaźnik rozładowania baterii
- Funkcja czasu letniego (DST)
- Priorytet: Włącz alarm > Odbiór sygnału czujnika > Odbiór sygnału DCF
- Przyciski funkcji: ZEIT, ALARM, SENDER, ▲, ▼, Zzz

Rozpoczęcie:


- Zdjąć pokrywę komory baterii czujnika zewnętrznego i włożyć dwie baterie AAA zgodnie z poprawną biegunowością (znak „+” oraz „-”). Zamknąć pokrywę komory baterii.
- Zdjąć pokrywę komory baterii stacji i włożyć dwie baterie AAA zgodnie z poprawną biegunowością (znak „+” oraz „-”). Zamknąć pokrywę komory baterii.
- Umieścić stację na płaskiej powierzchni.
- Czujnik zdalny musi być bezpiecznie zamontowany na powierzchni poziomej.

Uwagi:


- Upewnić się, że czujnik jest ustawiony na ten sam kanał, co kanał widoczny na wyświetlaczu stacji. Wybrać kanał czujnika (1, 2 lub 3),

używając przełącznika znajdującego się na jego odwrocie, a następnie wcisnąć przycisk SENDER na tylnej części stacji, aby ustawić kanał (1, 2 lub 3).


Odbieranie sygnału czujnika

- Stacja automatycznie rozpocznie zbieranie informacji o temperaturze zewnętrznej i wilgotności z czujnika zewnętrznego.
- Czujnik zewnętrzny automatycznie prześle sygnał temperatury i wilgotności do jednostki głównej po włożeniu baterii.
- Jeżeli urządzenie główne nie odbierze sygnału z zewnętrznego czujnika temperatury w ciągu 3 minut od włożenia baterii (na LCD pojawi się wskazanie „- - . -”), przytrzymać przycisk SENDER przez 3 sekundy, aby znaleźć sygnał ręcznie. Ikona siły sygnału „” zacznie migać na wyświetlaczu.

Uwagi:

- Aby zapewnić maksymalną precyzję pomiarów, należy umieścić czujnik zewnętrzny poza budynkiem i chronić go przed opadami deszczu, silnym wiatrem i bezpośrednim nasłonecznieniem.
- Sygnał pomiędzy nadajnikiem (czujnikiem) i odbiornikiem (stacją) może pokonać odległość do 100 m na otwartej przestrzeni. Na otwartej przestrzeni nie ma przeszkód, takich jak budynki, drzewa, pojazdy, linie wysokiego napięcia itp.
- Podczas włączania lub resetowania urządzenie przez 3 minuty szuka sygnału. Ikona siły sygnału „” znajduje się na wyświetlaczu.


Kanały czujnika zewnętrznego



- Nacisnąć przycisk „SENDER”, aby wyświetlić numer kanału czujnika zewnętrznego: 1, 2 lub 3. Odpowiednio numer „1”, „2” lub „3” zostanie wyświetlony pod ikoną siły sygnału „”.
- Do każdego kanału można przypisać wyłącznie jeden czujnik.
- Aby połączyć czujnik zewnętrzny z wybranym kanałem, przed jego uruchomieniem należy wybrać numer kanału 1, 2 lub 3 na przełączniku znajdującym się na jego odwrocie. Na stacji wybrać odpowiadający czujnikowi numer kanału i przytrzymać przycisk „SENDER” przez 3 sekundy, aby odebrać sygnał ręcznie.

Sygnał godziny oraz tryb odbioru sygnału DCF


- 3 minuty po włożeniu baterii do stacji lub jej zresetowaniu i

zakończeniu odbioru sygnałów z czujników zewnętrznych przez urządzenie główne zegar automatycznie rozpocznie skanowanie w

poszukiwaniu sygnału DCF-77. Ikona sygnału DCF „” zacznie migać na wyświetlaczu.

<p>Miganie  oznacza odbieranie sygnału DCF</p>	<p>Świecąca się ikona  oraz migająca ikona  oznaczają poprawne odebranie sygnału DCF</p>	<p>Zniknięcie ikony  oznacza nieudany odbiór sygnału DCF</p>
---	--	---

- Zegar automatycznie odbiera sygnał DCF codziennie o godzinie 1:00, 2:00, 3:00, 4:00, 5:00 w celu zachowania prawidłowej synchronizacji. Jeśli odbiór sygnału DCF zakończy się niepowodzeniem o wszystkich

tych godzinach, stacja zatrzyma skanowanie tego dnia (ikona  zniknie z wyświetlacza) i podejmie kolejną próbę synchronizacji o godzinie 1:00 następnego dnia.

- Można ustawić manualny odbiór sygnału DCF poprzez wciśnięcie i przytrzymanie przycisku „▼” przez 3 sekundy. Każdy odbiór zajmuje około 7 minut. Jeśli odbiór się nie powiedzie, skanowanie zatrzyma się.
- Manualny odbiór sygnału DCF można zatrzymać poprzez wciśnięcie i przytrzymanie przycisku „▼” przez 3 sekundy.
- Jeżeli na LCD wyświetlane jest wskazanie „DST”, zegar wskazuje czas letni.

Ręczne ustawianie czasu

- W trybie wyświetlania daty i godziny wcisnąć przycisk „▲”, aby przełączać się między trybem 12 i 24-godzinnym. W trybie 12-godzinnym ikona PM wyświetli się w godzinach popołudniowych.
- W trybie wyświetlania daty i godziny przytrzymać przycisk „ZEIT” przez 3 sekundy, aby otworzyć ustawienia.
- Użyć przycisku „▲” lub „▼”, aby zmienić ustawienia, a następnie wcisnąć przycisk ZEIT, aby potwierdzić. Przytrzymać przycisk „▲” lub „▼”, aby przyspieszyć zmianę wartości.

- Sekwencja ustawień jest następująca: rok -> miesiąc -> dzień -> język dni tygodnia -> godzina -> minuta -> strefa czasowa -> wyjście
- Ustawienia strefy czasowej można zastosować do określenia przesunięcia godziny względem sygnału DCF-77, np. 0 dla Niemiec lub -1 dla Wielkiej Brytanii.
- Sekwencja wyboru języka dni tygodnia jest następująca: Niemiecki (GE) -> Angielski (EN) -> Włoski (IT) -> Francuski (FR) -> Niderlandzki (NE) -> Hiszpański (ES) -> Duński (DA) -> powrót do języka niemieckiego (GE)
- Języki i ich wybrane skróty dla każdego dnia tygodnia są pokazane w poniższej tabeli.

Język	Angielski	Niemiecki	Francuski	Hiszpański	Włoski	Niderlandzki	Duński
Symbol	EN	GE	FR	ES	IT	NE	DA
Poniedziałek	MO	MO	LU	LU	LU	MA	MA
Wtorek	TU	DI	MA	MA	MA	DI	TI
Środa	WE	MI	ME	MI	ME	WO	ON
Czwartek	TH	DO	JE	JU	GI	DO	TO
Piątek	FR	FR	VE	VI	VE	VR	FR
Sobota	SA	SA	SA	SA	SA	ZA	LO
Niedziela	SU	SO	DI	DO	DO	ZO	SO

Uwagi:

- Dla sekund można wybrać tylko wartość zero.
- Ustawienia daty i godziny zostaną automatycznie odrzucone po upływie 10 sekund od ostatniego wciśnięcia przycisku.
- Strefa czasowa jest wykorzystywana w krajach, gdzie można odebrać sygnał czasu DCF, aby strefa czasowa jest inna niż czas niemiecki. Jeśli czas w danym kraju jest późniejszy niż w Niemczech o 1 godzinę, strefę należy ustawić na 1. Zegar będzie wówczas wskazywał godzinę późniejszą o 1 godzinę od czasu uzyskanego automatycznie.

Ustawianie alarmu:

- Przytrzymać przycisk „ALARM” przez 3 sekundy, aby otworzyć ustawienia alarmu. Nacisnąć przycisk „▲” lub „▼”, aby zmienić czas alarmu. Nacisnąć przycisk „ALARM”, aby potwierdzić ustawienia.
- Sekwencja ustawień jest następująca: godzina -> minuty -> wyjście
- Wcisnąć przycisk „ALARM”, aby włączyć lub wyłączyć alarm. Ikona alarmu „🔔” pojawia się na wyświetlaczu po ustawieniu alarmu oraz

znika po jego wyłączeniu.

- Wcisnąć przycisk „ZEIT”, aby wyświetlić godzinę alarmu. Ikona AL pojawi się na wyświetlaczu.

Uwaga:

- Ustawienia alarmu zostaną automatycznie odrzucone po upływie 10 sekund od ostatniego wciśnięcia przycisku.

Funkcje alarmu i drzemki:

- Podczas dzwonienia alarmu ikona alarmu „🔔” miga. Wcisnąć przycisk „Zzz”, aby aktywować drzemkę (ikona „🔔” miga na wyświetlaczu) lub jakiegokolwiek inny przycisk, aby wyłączyć alarm. Alarm zostanie aktywowany o tej samej godzinie następnego dnia.
- Po włączeniu funkcji drzemki ikona drzemki „ZZ” będzie migać obok ikony alarmu „🔔”, który uruchomi się ponownie po upływie 5 minut. Ta funkcja drzemki może być włączona niezliczoną ilość razy.
- Po aktywacji funkcji drzemki wcisnąć jakiegokolwiek przycisk z wyjątkiem przycisku „Zzz”, aby wyłączyć drzemkę.

Uwaga:

- Alarm dzwoni przez 2 minuty, stopniowo zwiększając głośność, po czym automatycznie wyłącza się, jeśli nie zostanie wciśnięty jakiegokolwiek przycisk.

Faza księżyca

- Faza księżyca jest zależna od daty w kalendarzu i może być wyświetlona jako jedna z 8 ikon:



Pełnia



Księżyc cofający się



Ostatnia kwadra



Malejący sierp



Nów



Wzrastający sierp



Pierwsza kwadra



Księżyc dopęlniający się

Ciśnienie powietrza i prognoza pogody

- Zakres ciśnienia powietrza: 800–1100 hPa
- Wyświetlana za pomocą strzałek (tych samych, co w przypadku temperatury) tendencja ciśnienia powietrza służy do prognozowania pogody wyświetlanej na stacji.
- 4 symbole reprezentujące pogodę:

Słonecznie	
Lekkie zachmurzenie	
Zachmurzenie	

Deszcz





Temperatura i wilgotność

- Wcisnąć przycisk „▼”, aby zmienić sposób wyświetlania temperatury (°C lub °F).
- Zakres temperatury wewnętrznej: Od 0 do 50°C. Poniżej 0°C wyświetli się LL.L, a powyżej 50°C HH.H.
- Dokładność pomiaru temperatury wewnętrznej:
+/-1°C w przedziale 0–24°C
+/-2°C w przedziale 25–50°C
- Zakres temperatury zewnętrznej: Od -40 do 70°C. Poniżej -40°C wyświetli się LL.L, a powyżej 70°C HH.H.
- Dokładność pomiaru temperatury zewnętrznej:
+/-1°C w przedziale 20–30°C
+/-2°C w przedziale 10–20°C i 30–40°C
+/-3°C w przedziale od -40°C do 10°C i 50–70°C
- Zakres wilgotności: 20–95%
- Dokładność wilgotności: +/-5% w przedziale 40–80%, +/- 8% w pozostałych
- Funkcja tendencji temperatury:




Temperatura wzrosła o ponad 1°C w ciągu godziny




Temperatura wzrosła lub spadła o mniej niż 1°C w ciągu godziny	
Temperatura spadła o ponad 1°C w ciągu godziny	

Wskaźnik komfortu

- Wskaźnik komfortu oparty jest na wartościach temperatury i wilgotności:

Wilgotność < 40% Temperatura: pełen zakres Stan: Sucho	
Wilgotność 40–70% Temperatura: 20–28°C Stan: Komfortowo	
Wilgotność > 70% Temperatura: pełen zakres Stan: Wilgotno	

Wskaźnik niskiego poziomu naładowania baterii:

- Wskaźnik niskiego poziomu baterii „” pojawi się na wyświetlaczu obok ikony temperatury wewnętrznej, gdy baterie stacji będą już słabe, lub obok ikony temperatury zewnętrznej w przypadku niskiego poziomu baterii czujnika zewnętrznego.
- Baterie stacji lub czujnika powinny być wymienione na nowe.

Niniejszym Technotrade oświadcza, że niniejsze produkty WS 9218 oraz TX106-TH są zgodne z zasadniczymi wymaganiami i innymi postanowieniami Dyrektywy 2014/53/UE oraz ROHS 2011/65/WE. Oryginał deklaracji zgodności UE można znaleźć pod adresem: www.technoline.de/doc/4029665092188

Wpływ środowiska na odbiór

Stacja zawdzięcza dokładny odczyt czasu technologii bezprzewodowej. Podobnie jak w przypadku wszystkich urządzeń bezprzewodowych, odbiór może być zakłócony następującymi czynnikami:

- duża odległość przekazu;
- góry i doliny znajdujące się w pobliżu;
- autostrada, kolej, porty lotnicze, kable wysokiego napięcia itd. znajdujące się w pobliżu;
- teren budowy znajdujący się w pobliżu;
- usytuowanie pomiędzy wysokimi budynkami;
- usytuowanie wewnątrz betonowych budynków;
- znajdujące się w pobliżu urządzenia elektryczne (komputery, telewizory itd.) i struktury metalowe;
- usytuowanie w poruszających się pojazdach.

Stację najlepiej jest ustawić w miejscu, gdzie uzyska ona najlepszy zasięg sygnału, tj. blisko okna i z dala od metalowych powierzchni czy urządzeń elektrycznych.

Środki ostrożności

- Jednostka główna przeznaczona jest wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń, a czujnik powinien być stosowany wyłącznie na zewnątrz.
- Nie stosować nadmiernej siły i nie potrząsać urządzeniem podczas korzystania.
- Nie wystawiać jednostki na ekstremalne temperatury, bezpośrednie światło słoneczne, kurz czy wilgoć.
- Nie zanurzać w wodzie.
- Unikać kontaktu z materiałami korodującymi.
- Urządzenia nie wolno utylizować w ogniu, ponieważ może wybuchnąć.
- Nie otwierać tylnej obudowy wewnętrznej ani nie ingerować w żadne komponenty urządzenia.

Ostrzeżenia bezpieczeństwa dotyczące baterii

- Używać wyłącznie baterii alkalicznych, a nie baterii akumulatorowych.
- Włożyć baterie prawidłowo, zgodnie z biegunowością (+/-).
- Zawsze należy wymieniać cały zestaw baterii.
- Nigdy nie wolno mieszać zużytych i nowych baterii.
- Zużyte baterie należy natychmiast wymieniać.
- Wymawiać baterie, jeśli urządzenie nie jest używane.
- Nie ładować ponownie baterii ani nie wyrzucać ich do ognia, ponieważ mogą eksplodować.
- Należy upewnić się, że baterie są przechowywane z dala od metalowych obiektów, ponieważ zetknięcie z nimi może spowodować zwarcie.
- Unikać wystawiania baterii na działanie ekstremalnych temperatur, wilgoć czy światło słoneczne.
- Baterie należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Stwarzają one zagrożenie udławienia się.

Produkt należy używać tylko zgodnie z przeznaczeniem!

Zobowiązania według przepisów prawa dotyczących baterii



Zużyte baterie nie mogą być utylizowane wraz z odpadami z gospodarstwa domowego, ponieważ stanowią zagrożenie dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego. Zużyte baterie można oddać bezpłatnie u swojego sprzedawcy lub w punktach zbiórek. Użytkownik końcowy jest zobowiązany prawem do zwrotu odpowiednich baterii sprzedawcom lub w innych punktach zbiórek!

Zobowiązania według przepisów prawa dotyczących urządzeń elektrycznych



Ten symbol oznacza, że zużyte urządzenie elektroniczne nie może być utylizowane wraz z odpadami z gospodarstwa domowego. Swoje urządzenie najlepiej jest oddać w lokalnym punkcie zbiórki odpadów lub centrum recyklingu. Dotyczy to wszystkich państw Unii Europejskiej oraz innych państw europejskich, w których obowiązuje system zbierania odpadów segregowanych.